



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

2011/0401(COD)

25.9.2012

СТАНОВИЩЕ

на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

на вниманието на комисия по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на „Хоризонт2020“ — рамкова програма за научни изследвания и иновации (2014—2020г.)
(COM(2011)0809 – C7-0466/2011 – 2011/0401(COD))

Докладчик по становище: Cristian Silviu Buşoi

PA_Legam

КРАТКА ОБОСНОВКА

„Хоризонт2020“, както се отбелязва в съобщението на Комисията, придружаващо програмата, има за цел прилагането на целите на водещата инициатива „Съюз за иновации“, като се фокусира върху актуалните обществени предизвикателства и укрепва връзката между научните изследвания и търговската реализация „отдолу нагоре“ и „отгоре надолу“. Допълнителното опростяване и засилването на участието на МСП също представляват цел. Много от обществените предизвикателства засягат комисията ENVI, като например климатът, ресурсната ефективност, чистата енергия и транспорт, здравето и безопасността на храните. Докладчикът сърдечно приветства предложенията на Комисията, но желае да обърне по-голямо внимание на някои от засегнатите аспекти.

В настоящето становище докладчикът възприема един цялостен подход като най-добрия начин за по-нататъшното укрепване на приоритетите на комисията ENVI. Този първи доклад следва също така да бъде разглеждан като начало на дебата по тази сложна програма, която е от ключово значение за засилването на устойчивия и зелен икономически растеж в Европейския съюз и същевременното изграждане на здраво общество.

Становището се съсредоточава най-вече върху обществените предизвикателства и предлага укрепването на някои аспекти, свързани със здравето, безопасността на храните, климата и околната среда.

Здраве

Предвид високата им добавена стойност за иновативните лечения, например в регенеративната медицина, изследванията на стволови клетки, посредством изследване на съществуващите алтернативи на ембрионалните стволови клетки, следва да продължат да бъдат подкрепяни, като в същото време се отчитат етичните проблеми. Специално внимание също така следва да бъде обърнато на научните изследвания и иновациите при лечението на заболявания. Подкрепата от страна на публичния сектор за научноизследователска и развойна дейност в областта на инфекциите и редките болести следва да бъде засилена и да бъде насърчавано споделянето на знания. Нуждите на пациентите следва да бъдат двигател за иновации в областта на здравеопазването и финансиране на научноизследователската и развойна дейност. Освен това следва да има необходимото финансиране на научноизследователската и развойна дейност и иновациите в областта на свързаните с околната среда фактори върху здравето.

Безопасност на храните

Предлага се Обществените предизвикателства, свързани с продоволствената сигурност, да бъдат разширени с включването на всички аспекти, свързани с безопасността на храните.

Климат и околна среда

Равновесието между икономическите, социалните и екологичните аспекти на научните изследвания и иновациите следва да бъде обект на редовни и ефективно наблюдение. Следва да бъде засилена подкрепата спрямо възобновяемата енергия. Повишаването на ефективността на възобновяемата енергия може да я направи икономически по-

атраaktivна, като в същото време допринася за борбата срещу изменението на климата, намалява зависимостта ни от изкопаемите горива и насърчава нисковъглеродната икономика.

„Хоризонт2020“ е ключова програма, която би могла да помогне на ЕС допълнително за намаляване на емисиите на вредни за околната среда и здравето газове и частици, без каквато и да била тежест за промишлеността или държавите членки.

Хоризонтални аспекти

Необходимо е по-задълбочено обвързване на целите на водещите инициативи на Съюза за иновации и изследователската ефективност с „Хоризонт 2020“ и поради това то е включено в становището. С оглед извличането на максимални ползи от научноизследователската и развойна дейност и иновационните проекти на територията на целия ЕС, допълването на „Хоризонт 2020“ с други средства от ЕС или държавите следва да бъде внимателно проследявано. Освен това се предлага и допълнително увеличаване на участието на МСП, което може да бъде двигател за един екологосъобразен и устойчив икономически растеж. В доклада е засегнат и един важен аспект на показателите за резултатите, които контролират изпълнението на целите на „Хоризонт 2020“.

Допълнителни изменения, отнасящи се до разделянето на бюджетите за изследвания и целите в иновационната верига, както и опростяването са оставени за след бъдещия дебат по „Хоризонт 2020“ в комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Съюзът има за цел да укрепва своята научна и технологична база чрез създаването на европейско научноизследователско пространство (ERA), в което свободно да се движат изследователите и се разпространяват научни познания и технологии, и да насърчава повишаването на конкурентоспособността си, включително тази на своята промишленост. За постигане на посочените цели Съюзът следва да извършва научноизследователски, технологично-развойни и демонстрационни дейности, да насърчава международното сътрудничество, да разпространява и оптимизира резултатите и да стимулира обучението и мобилността.

Изменение

(1) Съюзът има за цел да укрепва своята научна и технологична база чрез създаването на европейско научноизследователско пространство (ERA), в което свободно да се движат изследователите и да се разпространяват научни познания и технологии, и да насърчава повишаването на **устойчивостта,** конкурентоспособността **и стабилността** си, **включително тези** на своята промишленост. За постигане на посочените цели Съюзът следва да извършва научноизследователски, технологично-развойни и демонстрационни дейности, да насърчава международното сътрудничество, да разпространява и оптимизира резултатите и да стимулира обучението и мобилността.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“ (наричана по-долу „Хоризонт 2020“) в Европейския съюз е

Изменение

(11) Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“ (наричана по-долу „Хоризонт 2020“) в Европейския съюз е

съсредоточена по три приоритета, а именно: **да се създаде отлична наука** с оглед да се укрепят **високите научни постижения** на Съюза на световно равнище; да се спомогне за водещите позиции на промишлеността в подкрепа на предприятията, включително малките и средните предприятия (МСП), и иновациите; да се овладеят обществените предизвикателства в пряк отговор на предизвикателствата, установени в стратегията „Европа 2020“, чрез подкрепа за дейности, обхващащи цялостния процес от научните изследвания до пазара. Чрез „Хоризонт 2020“ следва да се подпомагат всички етапи в иновационната верига и особено дейности, които са по-тясно свързани с пазарната реализация, включително с иновативни финансови инструменти, както и нетехнологични и социални иновации, и се цели задоволяване на нуждите от научни изследвания на широка гама съюзни политики, като се набляга върху максималното оползотворяване и разпространение на получените от подпомаганите дейности знания чак до търговското им използване. Приоритетите на „Хоризонт 2020“ следва да се поддържат и чрез програма за ядрени изследвания и дейности по обучение по Договора за Евратом.

съсредоточена по три приоритета, а именно: **да се повиши нивото на върховите научни постижения в Европа** с оглед да се укрепят позициите на Съюза **като научна база** на световно равнище; да се спомогне за водещите позиции на промишлеността в подкрепа на предприятията, включително малките и средните предприятия (МСП), и иновациите; да се овладеят обществените предизвикателства в пряк отговор на предизвикателствата, установени в стратегията „Европа 2020“, чрез подкрепа за дейности, обхващащи цялостния процес от научните изследвания до пазара. Чрез „Хоризонт 2020“ следва да се подпомагат всички етапи в иновационната верига и особено дейности, които са по-тясно свързани с пазарната реализация, включително с иновативни финансови инструменти, както и нетехнологични и социални иновации, и се цели задоволяване на нуждите от научни изследвания на широка гама съюзни политики, като се набляга върху максималното оползотворяване и разпространение на получените от подпомаганите дейности знания чак до търговското им използване. Приоритетите на „Хоризонт 2020“ следва да се поддържат и чрез програма за ядрени изследвания и дейности по обучение по Договора за Евратом.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) С цел да се задълбочават връзките между науката и обществото, както **и да се укрепва общественото доверие в науката**, „Хоризонт 2020“ следва да

Изменение

(20) С цел да се задълбочават връзките между науката и обществото, „Хоризонт 2020“ следва да способства **за осъществяването на сериозни**

способства гражданите и обществото да поемат **информиран ангажимент по въпроси на** научните изследвания и иновациите, като се повишава достъпността на научните знания, разработват се сериозни програми за научни изследвания и иновации съобразно безпокойствата и очакванията на гражданите и обществото, **и се улеснява** участието им в дейности по „Хоризонт 2020“.

програми за научни изследвания и иновации чрез активно въвличане на социалните участници (изследователите, гражданите и гражданското общество, лицата, отговорни за формиране на политики, и промишлеността) в процеса на научните изследвания и иновациите, **особено като се осигурява равнопоставеност между мъжете и жените; като се насърчава** научното образование, **като се гарантира зачитането на етичното законодателство и се насърчава придържането към най-високите световни етични стандарти; като се повишава достъпността и повторната употреба на резултатите от публично финансирани научни изследвания, по-специално на научните публикации и данни; като се повишава достъпността на научните знания, като се разработва рамка за управление** съобразно безпокойствата и очакванията на гражданите и обществото, **улесняваща** участието им в дейности по „Хоризонт 2020“.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 20 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(20а) Достъпът до информационните и комуникационните мероприятия, отнасящи се до „Хоризонт 2020“, включително оповестяването на подкрепените проекти и резултатите, изисква осигуряването на достъпни за всички формати. Достъпните формати включват, без да се свеждат само до това, уголемени шрифтове, Брайлова азбука, лесен за четене текст, аудио-,

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) Изпълнението на „Хоризонт 2020“ следва да отговаря на променящите се възможности и **нужди** на науката и технологиите, промишлеността, политиките **и** обществото. По същество програмите следва да се изготвят в **тясна връзка** със заинтересованите страни от всички засегнати сектори и следва да се предвиди достатъчна гъвкавост за реагиране на нови тенденции на развитие. По време на изпълнението на „Хоризонт 2020“ непрекъснато следва да се ползват външни експерти за консултации, също и чрез съответните структури като европейските технологични платформи, инициативите за съвместно планиране и европейските партньорства за иновации.

Изменение

(21) Изпълнението на „Хоризонт 2020“ следва да отговаря на променящите се възможности и **развитие** на науката и технологиите, промишлеността, политиките, обществото **и околната среда**. По същество програмите следва да се изготвят в **сътрудничество** със заинтересованите страни от всички засегнати сектори и следва да се предвиди достатъчна гъвкавост за реагиране на нови тенденции на развитие, **но въпреки това в „Хоризонт 2020“ трябва да се признае необходимостта от лидерство от страна на европейските институции, за да се гарантира глобалната конкурентоспособност, по-специално в областта на биотехнологиите**. По време на изпълнението на „Хоризонт 2020“ непрекъснато следва да се ползват външни експерти за консултации, също и чрез съответните структури като европейските технологични платформи, инициативите за съвместно планиране и европейските партньорства за иновации.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Хоризонт 2020“ следва да допринесе за привлекателността на

Изменение

(22) „Хоризонт 2020“ следва да допринесе за привлекателността на

изследователската професия в Съюза. Следва да се обърне внимание на Европейската харта на научните работници и Етичния кодекс за наемане на научни работници, както и на други референтни рамки, определени в контекста на европейското научноизследователско пространство, като същевременно се зачита техният доброволен характер.

изследователската професия в Съюза, **по-специално в областта на промишлеността и биомедицината.** Следва да се обърне внимание на Европейската харта на научните работници и Етичния кодекс за наемане на научни работници, както и на други референтни рамки, определени в контекста на европейското научноизследователско пространство, като същевременно се зачита техният доброволен характер.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 22 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22а) „Хоризонт 2020“ следва също така да спомогне за мотивирането на европейските изследователи да останат в Европа, да привлече изследователи от целия свят в Европа и да направи Европа по-привлекателна дестинация за най-добрите изследователи. Във връзка с това може да се проведе обсъждане в рамките на Общността за съгласувано и атрактивно данъчно облагане в полза на изследователите.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(23) При дейностите, осъществявани по линия на „Хоризонт 2020“, следва да се преследва равенство между мъжете и жените в научните изследвания и иновациите, като се обърне особено внимание на

(23) Научноизследователските дейности, финансирани по линия на „Хоризонт 2020“, следва да бъдат съобразени с достиженията на правото на ЕС по отношение на предоставянето на равни

основните причини за неравновесието между половете, използва се целият потенциал както на жените, така и на мъжете изследователи, и измерението на пола се включи в съдържанието на проекти с цел да се подобри качеството на научноизследователската работа и да се стимулират иновациите. Дейностите следва да са насочени и към прилагането на принципите за равенство между мъжете и жените съгласно членове 2 и 3 от Договора за Европейския съюз и член 8 от ДФЕС.

възможности за мъжете и жените. По програма „Хоризонт 2020“ следва да се обръща внимание на високите научни постижения и на професионалната квалификация на научния и изследователския персонал от двата пола, зает в научните изследвания и иновациите. С оглед да се обезпечи ефективното използване на финансирането от ЕС, основното разграничение за финансиране от ЕС за научни изследвания следва да бъдат високите научни постижения и професионалната квалификация на изследователските кадри.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) При научноизследователските и иновационните дейности, подпомагани по линия на „Хоризонт 2020“, следва да се зачитат основните етични принципи. Следва да се вземат под внимание **становищата** на европейската група за етика в науката и новите технологии. При научноизследователските дейности следва да се спазва също така член 13 от ДФЕС и да се намали използването на животни в научните изследвания и тестовете, като крайната цел е намирането на заместител на животните за лабораторни цели. Всички дейности следва да се извършват при гарантирано високо равнище на защита на човешкото здраве в съответствие с член 168 от ДФЕС.

Изменение

(24) При научноизследователските и иновационните дейности, подпомагани по линия на „Хоризонт 2020“, следва да се зачитат основните етични принципи. Следва да се вземат под внимание **мотивираните и редовно актуализирани становища** на европейската група за етика в науката и новите технологии, **което предполага предварителен прозрачен метод на подбор, основан на независимостта и научния опит на членовете на ЕГЕ.** При научноизследователските дейности следва да се спазва също така член 13 от ДФЕС и да се намали използването на животни в научните изследвания и тестовете, като крайната цел е намирането на заместител на животните за лабораторни цели, **включително чрез стратегическо развитие, интеграция и прилагане на иновативни средства и технологии без използването на животни.** Всички дейности следва да се извършват при гарантирано високо

Обосновка

Политическата цел за намаляване и в крайна цел намиране на заместител на животните, използвани за лабораторни цели, следва да се обвърже с практическия подход, който ще бъде необходим за действителното осъществяване на тази цел.

Изменение 10

**Предложение за регламент
Съображение 25**

Текст, предложен от Комисията

(25) Европейската комисия не настоява изрично за използването на човешки ембрионални стволови клетки. Използването на човешки стволови клетки, били те от възрастни или от ембриони, е по усмотрение на учените с оглед на целите, които те желаят да постигнат, и подлежи на строго оценяване за съответствие с етичните стандарти. **Не се финансират проекти, включващи използването на човешки ембрионални стволови клетки, които проекти не са получили необходимите одобрения от компетентните органи на държавите-членки. Не се финансират дейности, които са забранени във всички държави-членки. Не се финансира определена дейност в държава-членка, в която тази дейност е забранена.**

Изменение

(25) Леченията със стволови клетки са доказали своята добавена стойност, водейки до революционен напредък в лечението на заболяванията. Ето защо Съюзът следва да продължи да подкрепя изследванията в тази област. Европейската комисия не настоява изрично за използването на човешки ембрионални стволови клетки. Използването на човешки стволови клетки, били те от възрастни или от ембриони, е по усмотрение на учените с оглед на целите, които те желаят да постигнат, и подлежи на строго оценяване за съответствие с етичните стандарти. **Проекти, включващи използването на човешки ембрионални стволови клетки, могат да бъдат финансирани, при условие, че са получили необходимите одобрения от компетентните органи на съответните държави членки. В случаите, когато националното законодателство го позволява, следва да се обмисли въпросът за създаването и поддържането на държавни банки за човешки ембрионални стволови**

клетки.

Изменение 11

Предложение за регламент 25 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(25а) Комисията следва активно да подкрепя научни изследвания, които имат за цел разработването на алтернативи на ембрионалните стволови клетки. Неотдавнашното откриване на индуцираните плурипотентни стволови клетки (клетки IPS) разкри нова посока в научните изследвания, в добавка към тези, които съществуват от няколко години — изследванията върху стволовите клетки от възрастни индивиди и от ембриони, и с това се дадоха нови надежди на пациентите, чакащи за лечение. При все това Комисията следва да отчете надлежно интереса на научната общност по отношение на всички видове изследвания върху стволови клетки и следователно да не дава предимство на един вид за сметка на друг, като в същото време се обръща внимание на етичните проблеми, възникващи при всяка категория стволови клетки.

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(26) За постигане на максимално въздействие следва да се развиват тесни полезни взаимодействия на

(26) За постигане на максимално въздействие следва да се развиват тесни полезни взаимодействия на

„Хоризонт 2020“ с други програми на Съюза в различни области, като например образованието, космическите изследвания, околната среда, конкурентоспособността и МСП, вътрешната сигурност, културата и медиите, както и с фондовете по политиката на сближаване и политиката за развитие на селските райони, които конкретно могат да спомогнат за укрепване на националния и регионалния капацитет за научни изследвания и иновации в контекста на стратегии за интелигентна специализация.

„Хоризонт 2020“ с други програми на Съюза в различни области, като например **здравеопазването**, образованието, космическите изследвания, околната среда, конкурентоспособността и МСП, вътрешната сигурност, културата и медиите, както и с фондовете по политиката на сближаване и политиката за развитие на селските райони, които конкретно могат да спомогнат за укрепване на националния и регионалния капацитет за научни изследвания и иновации в контекста на стратегии за интелигентна специализация. **В допълнение следва да бъде осигурено взаимно допълване между „Хоризонт 2020“ и програмите, финансирани на национално равнище. Това допълване следва също така да бъде отчетено от Сметната палата при оценката на прилагането на „Хоризонт 2020“.**

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) МСП представляват **важен** източник на иновации **и** растеж в Европа. Поради това е необходимо широкото участие в „Хоризонт 2020“ на МСП съгласно посоченото в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията от 6 май 2003 година. Това следва да е в подкрепа на целите на „Small Business Act“.

Изменение

(27) МСП представляват **съществен** източник на иновации, растеж **и нови работни места** в Европа. Поради това е необходимо широкото участие в „Хоризонт 2020“ на МСП съгласно посоченото в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията от 6 май 2003 година. Това следва да е в подкрепа на целите на „Small Business Act“.

Изменение 14

**Предложение за регламент
Съображение 27 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(27а) С оглед постигане на максимално въздействие на „Хоризонт 2020“, следва да се отдели специално внимание на мултидисциплинарните, интердисциплинарните и трансдисциплинарните подходи като необходими фактори за постигане на значителен научен напредък. Пробивите в науката често се случват на границата или в пресечните точки между отделните дисциплини или познания. Освен това сложността на проблемите и предизвикателствата, пред които се изправя Европа, изискват решения, които могат да бъдат намерени само ако се обединят усилията на няколко дисциплини и социални участници.

Обосновка

Мултидисциплинарността, интердисциплинарността и трансдисциплинарността са от решаващо значение за постигане на напредък в науката и иновациите. Често една научна дисциплина или няколко изследователи не могат да се справят сами със сложността на настоящите проблеми. Ето защо за намирането и разработването на най-добрите решения често са необходими общи цели или общи когнитивни структури между отделните дисциплини и социални участници. Поради тази причина „Хоризонт 2020“ следва не само да предвижда, но и да насърчава мултидисциплинарността и интердисциплинарността.

Изменение 15

**Предложение за регламент
Съображение 30**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(30) Чрез „Хоризонт 2020“ следва да се насърчава сътрудничеството с трети държави въз основа на общ интерес и

(30) Чрез „Хоризонт 2020“ следва да се насърчава сътрудничеството с трети държави въз основа на общ интерес и

взаимна полза. Международното сътрудничество в областта на науката, технологиите и иновациите следва да бъде насочено към постигане на целите на „Европа 2020“ за укрепване на конкурентоспособността и за справяне с обществените предизвикателства, както и да подкрепя външната политика на Съюза и неговата политика за развитие, включително като се развиват полезни взаимодействия с външни програми и се допринася за изпълнението от Съюза на неговите международни ангажменти, като например постигане на Целите на хилядолетието за развитие.

взаимна полза. Международното сътрудничество в областта на науката, технологиите и иновациите следва да бъде насочено към постигане на целите на „Европа 2020“ за укрепване на конкурентоспособността и за справяне с обществените предизвикателства, както и да подкрепя външната политика на Съюза и неговата политика за развитие, включително като се развиват полезни взаимодействия с външни програми и се допринася за изпълнението от Съюза на неговите международни ангажменти, като например постигане на Целите на хилядолетието за развитие **и целите на Конференцията „Рио+20“**.

Изменение 16

Предложение за регламент Съображение 30 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(30а) Участието на научноизследователски екипи в различни проекти следва да се разглежда като повишаване на качеството и възможност за международно сътрудничество.

Изменение 17

Предложение за регламент Съображение 32

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(32) Необходимостта от нов подход за **контрол и** управление на риска **при финансирането** на научни изследвания **от Съюза** беше отчетена от Европейския съвет на 4 февруари 2011 г., **на който се** настоя за нов

(32) Необходимостта от нов подход за **разработване на стратегия за** управление на риска, **основана на доказателства, като част от стратегията на Съюза за финансиране** на научни изследвания

баланс между доверието и контрола, както и между поемането и избягването на риск. Европейският парламент, в своята резолюция от 11 ноември 2010 г. за опростяване на изпълнението на рамковите програми за научни изследвания, призова за прагматична промяна към административно и финансово опростяване и заяви, че управлението на европейското финансиране на научни изследвания следва да се основава в по-голяма степен на доверие към **участниците** и толерантност към риска. В междинния доклад за оценка на Седмата рамкова програма за научни изследвания (2007—2013 г.) се заключава, че е необходим по-радикален подход, за да се постигне качествен скок **в опростяването, и че трябва да се възстанови баланса между риска и доверието.**

беше отчетена от Европейския съвет на 4 февруари 2011 г. **Тогава Съветът призова** за нов баланс между доверието и контрола, както и между поемането и избягването на риск; Европейският парламент, в своята резолюция от 11 ноември 2010 г. за опростяване на изпълнението на рамковите програми за научни изследвания, призова за прагматична промяна към административно и финансово опростяване и заяви, че управлението на европейското финансиране на научни изследвания следва да се основава в по-голяма степен на доверие към **изследователите** и толерантност към риска. В междинния доклад за оценка на Седмата рамкова програма за научни изследвания (2007—2013 г.) се заключава, че е необходим по-радикален подход, за да се постигне качествен скок **към опростени процедури, които показват доверието на Съюза в изследователите и ги насърчават да поемат рисковете, необходими за ускоряване на напредъка в областта на науката и технологиите.**

Изменение 18

Предложение за регламент Съображение 35

Текст, предложен от Комисията

(35) Ефективното управление на работата, включващо оценяване и наблюдение, изисква да бъдат разработени специфични показатели за изпълнението, които: да са измерими в хода на времето; да са реалистични и същевременно да отразяват логиката на интервенцията; и да съответстват на подходящата йерархия от цели и дейности. Следва да бъдат въведени

Изменение

(35) Ефективното управление на работата, включващо оценяване и наблюдение, изисква да бъдат разработени специфични **общоевропейски** показатели за изпълнението, които: да са измерими в хода на времето; да са реалистични и същевременно да отразяват логиката на интервенцията; и да съответстват на подходящата йерархия от цели и

подходящи механизми за координация между изпълнението и наблюдението на „Хоризонт 2020“, от една страна, и наблюдението на напредъка, постиженията и функционирането на европейското научноизследователско пространство — от друга страна.

дейности. Следва да бъдат въведени подходящи механизми за координация между изпълнението и наблюдението на „Хоризонт 2020“, от една страна, и наблюдението на напредъка, постиженията и функционирането на европейското научноизследователско пространство — от друга страна.

Изменение 19

Предложение за регламент Член 1 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

С настоящия регламент се установява рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“ (2014—2020 г.) (наричана по-долу „Хоризонт 2020“) и се определя рамката, уреждаща подпомагането от Съюза на научноизследователски и иновационни дейности и съдействието за по-добро оползотворяване на промишления потенциал на политиката на иновации, научни изследвания и технологично развитие.

Изменение

С настоящия регламент се установява рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“ (2014—2020 г.) (наричана по-долу „Хоризонт 2020“) и се определя рамката, уреждаща подпомагането от Съюза на научноизследователски и иновационни дейности и съдействието за по-добро оползотворяване на **обществения, икономическия и** промишления потенциал на политиката на иновации, научни изследвания и технологично развитие.

Изменение 20

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 – буква д а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) „научноизследователски инфраструктури“ означава съоръжения, ресурси, организационни системи и услуги, използвани от научноизследователските общности за провеждане на

научноизследователски и иновационни дейности в техните области. Когато е уместно, те могат да се използват и извън научните изследвания, напр. за образователни или публични услуги. Тук се включват: значително научно оборудване (или набори от инструменти); ресурси, основани на знанието, като колекции, архиви или научни данни; електронни инфраструктури, като данни, компютърни и софтуерни системи, комуникационни мрежи и системи за насърчаване на отвореност и доверие в цифровата среда; всякаква друга уникална по естеството си инфраструктура, която е от съществено значение за достигане до върхови научноизследователски и иновационни постижения.

Обосновка

С оглед да има общо определение, отнасящо се до понятието за инфраструктура, е необходимо в законодателен документ да се включи използваното вече понятие, което разширява традиционното разбиране, свързано със сгради и материални инвестиции.

Изменение 21

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 – буква д б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

дб) „трансевропейски трансфер на технологии“ означава трансфер на научни резултати и технологии между публични и частни институции с местоположение в различни държави — членки на ЕС.

Изменение 22

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква д в) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

дв) „интелигентна специализация“
означава концепцията за
разработване на политиката на ЕС в
областта на
научноизследователската и развойна
дейност и иновациите. Целта на
интелигентната специализация е да
се насърчи ефикасното и ефективно
използване на публичните
инвестиции чрез използване на
взаимодействието между държавите
и регионите и чрез укрепване на
иновационния им капацитет.
Стратегията за интелигентна
специализация се състои от
многогодишна стратегическа
програма, чиято цел е да развие
функционираща национална или
регионална система за
научноизследователски иновации.

Обосновка

Интелигентната специализация е задача, която трябва да се изпълни от регионите, с цел установяване на техния собствен капацитет и на плана за техните бъдещи регионални стратегически програми. Това е изискване за подход „отдолу нагоре“, позволяващ прехвърляне на средства от структурните фондове към програмата за иновации „Хоризонт 2020“.

Изменение 23

Предложение за регламент
Член 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

„Хоризонт 2020“ играе централна роля за успеха на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж, като предоставя обща стратегическа рамка за финансирането от Съюза на научни

„Хоризонт 2020“ играе централна роля за успеха на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ **растеж и за нейните водещи инициативи** „Съюз за иновации“ и „Европа за ефективно

изследвания и иновации и по този начин действа като инструмент за привличане на частни инвестиции, създаване на нови работни места и гарантиране в дългосрочна перспектива на устойчивия растеж и конкурентоспособност на Европа.

използване на ресурсите”, като предоставя обща стратегическа рамка за финансирането от Съюза на научни изследвания и иновации и по този начин действа като инструмент за привличане на частни инвестиции, ***за трансфер на научноизследователските резултати към всички равнища на образованието, подкрепяне на растежа на МСП, създаване на нови работни места, по-добро обществено здраве и здравни резултати и генериране на повече иновации благодарение на научноизследователските дейности и гарантиране в дългосрочна перспектива на устойчивост, икономически растеж и гъвкавост, социално приобщаване и промишлена конкурентоспособност на Европа посредством водещи позиции в ефективното използване на ресурсите и енергията, както и в ниската въглеродна интензивност. Трансевропейският трансфер на технологии следва да бъде основен инструмент при постигането на тези цели.***

Обосновка

На образованието е отредено много важно водещо място в стратегията „Европа 2020“. То е съществен инструмент за постигане на целта за силна Европа. Ето защо следва да се включи трансферът на научните постижения в образователните програми.

Изменение 24

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. „Хоризонт 2020“ допринася за изграждането в целия Съюз на икономика, основана на знания и

Изменение

1. „Хоризонт 2020“ допринася за ***икономическия растеж посредством*** изграждането в целия Съюз на

иновации, чрез привличане на достатъчно допълнителни средства за финансиране на научноизследователската, развойната и иновационната дейност. С това тя подкрепя прилагането на стратегията „Европа 2020“ и на други политики на Съюза, както и изграждането и функционирането на европейското научноизследователско пространство (ERA). Съответните показатели за изпълнението са посочени във въведението на приложение I.

ефективно използваща ресурсите и нисковъглеродна икономика, основана на знания, **устойчивост** и иновации, чрез привличане на достатъчно допълнителни средства за финансиране на научноизследователската, развойната и иновационната дейност. С това тя подкрепя прилагането на стратегията „Европа 2020“ **и на нейните водещи инициативи „Съюз за иновации“ и „Европа за ефективно използване на ресурсите“**, както и на други политики на Съюза, както и изграждането и функционирането на европейското научноизследователско пространство (ERA). Съответните показатели за изпълнението са посочени във въведението на приложение I.

Изменение 25

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. По настоящия регламент не се финансира разработването на генетично модифицирани организми за съзнателно освобождаване в околната среда, храни или фуражи и свързани с това научноизследователски дейности и инфраструктура.

Изменение 26

Предложение за регламент Член 5 – параграф 2 – алинея 1 – буква в) –подточка ia) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ia) знание, наука и технологии; науки за живота, обществено здраве, науки за Земята, околна среда, природни

ресурси и продоволствена сигурност;

Обосновка

Разграничаване между технологии, инженерни науки, научни изследвания, свързани с потребности на човека и обществото.

Изменение 27

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 2 – алинея 1 – буква в) –подточка *ii*a) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

***ii**a) социални, икономически и хуманитарни науки; демографски предизвикателства, образование, териториални въпроси, управление, култура, цифрово съдържание, хуманитарни науки, културно наследство и нематериални области на познанието.*

Обосновка

Значението на нематериалните области на познанието, тъй като е необходимо адаптиране към глобалните промени.

Изменение 28

Предложение за регламент

Член 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Финансовият пакет за изпълнение на „Хоризонт 2020“ е в размер на **87740** милиона EUR, от които максимум **86198** милиона EUR се разпределят за дейности по дял XIX от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

2. Сумата за дейности по дял XIX от ДФЕС се разпределя по приоритетите, посочени в член 5, параграф 2, както

1. Финансовият пакет за изпълнение на „Хоризонт 2020“ е в размер на **XXX** милиона EUR, от които максимум **98,2 %** се разпределят за дейности по дял XIX от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

2. Сумата за дейности по дял XIX от ДФЕС се разпределя по приоритетите, посочени в член 5, параграф 2, както

следва:

а) високи постижения в научната област — **27818** милиона EUR;

б) водещи позиции в промишлеността — **20280** милиона EUR;

в) социални предизвикателства — **35888** милиона EUR.

Максималният общ размер на финансовото участие на Съюза по линия на „Хоризонт 2020“ в преките действия на Съвместния изследователски център извън ядрената област е **2212 милиона EUR**.

(...)

Европейският институт за иновации и технологии се финансира по линия на „Хоризонт 2020“ с максимум **3194 млн. EUR** съгласно посоченото в приложение II. Първоначален транш от **1542 млн. EUR** се предоставя на Европейския институт за иновации и технологии за дейности по дял XVII от Договора за функционирането на Европейския съюз. Втори транш в размер до **1652 млн. EUR** се предоставя в зависимост от прегледа съгласно член 26, параграф 1. Тази допълнителна сума се предоставя на пропорционална основа, както е посочено в приложение II, от сумата за конкретната цел „Водещи позиции при базовите и промишлените технологии“ по приоритета за водещи позиции в промишлеността съгласно параграф 2, буква б) и от сумата по приоритета „Обществени предизвикателства“ съгласно параграф 2, буква в).

Това финансиране на два многогодишни транша покрива:

а) по първия транш:
продължаващото развитие на вече съществуващите общности за знания и иновации (наричани по-долу ОЗИ) и

следва:

а) високи постижения в научната област — **29 %**;

б) водещи позиции в промишлеността — **25,2 %**;

в) социални предизвикателства — **40,3 %**.

Максималният общ размер на финансовото участие на Съюза по линия на „Хоризонт 2020“ в преките действия на Съвместния изследователски център извън ядрената област е **2,5 % от общия бюджет**.

(...)

Европейският институт за иновации и технологии се финансира по линия на „Хоризонт 2020“ с максимум **3 % от общия бюджет** съгласно посоченото в приложение II.

първоначалното финансиране за втората вълна от три нови ОЗИ;

*б) по втория транш:
продължаващото развитие на вече съществуващите ОЗИ и първоначалното финансиране за третата вълна от три нови ОЗИ.*

Вторият транш се предоставя след прегледа съгласно член 26, параграф 1, като по-специално се отчитат:

а) договореният график за създаването на ОЗИ от третата вълна;

б) планираните финансови потребности на съществуващите ОЗИ съобразно тяхното специфично развитие;

в) приносът на Европейския институт за иновации и технологии и на неговите ОЗИ за постигането на целите на „Хоризонт 2020“.

Изменение 29

**Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – буква б) – подточка iii)**

Текст, предложен от Комисията

iii) да поддържат тесни икономически връзки със Съюза и са в географска близост до него;

Изменение

*iii) поддържат тесни **политически и** икономически връзки със Съюза и са в географска близост до него;*

Изменение 30

**Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – буква б) – подточка iiiа) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

*iiiа) да имат правна система,
основана на демократични принципи,*

Изменение 31

Предложение за регламент

Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. За изпълнението на „Хоризонт 2020“ трябва да се вземат предвид съветите и данните, получени от: създадени от Комисията консултативни групи от независими експерти на високо равнище; структури за водене на диалог, създадени по силата на международни споразумения в областта на науката и технологиите; дейности с перспективна насоченост; цели публични консултации; и прозрачни, взаимодействащи си процеси, които гарантират, че се подпомагат сериозни научни изследвания и иновации.

Изменение

1. За изпълнението на „Хоризонт 2020“ трябва да се вземат предвид съветите и данните, получени от: създадени от Комисията консултативни групи от независими експерти на високо равнище; **нестопански платформи на гражданското общество**; структури за водене на диалог, създадени по силата на международни споразумения в областта на науката и технологиите; **представители на промишлеността, особено що се отнася до европейските индустриални инициативи (ЕИИ)**; дейности с перспективна насоченост; цели публични консултации (**напр. с пациентски организации, когато се касае за научни изследвания в областта на здравеопазването**); **активна консултация с организации на хора с увреждания** и прозрачни, взаимодействащи си процеси, които гарантират, че се подпомагат сериозни научни изследвания и иновации.

Обосновка

За да се провеждат научни изследвания, които имат полза и смисъл за обществото, е от изключително значение хората с увреждания и техните представителни организации да бъдат включени в целия процес по вземане на решения във връзка с „Хоризонт 2020“. Това е от решаващо значение, ако искаме да гарантираме, че резултатите от европейските научни изследвания съответстват на потребностите на обществото и на гражданите, особено на хората с увреждания. В настоящото предложение не се споменава за включване на хората с увреждания и техните представителни организации в научните изследвания по „Хоризонт 2020“ и поради това то следва да се изменени, както се предлага.

Изменение 32

Предложение за регламент Член 12 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. За да се гарантира обществената значимост на научноизследователските потребности и приоритети, определени в рамките на частта „Обществени предизвикателства“, Комисията създава платформи за диалог между представителите на гражданското общество и изследователите.

Изменение 33

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. В рамките на приоритетите по „Хоризонт 2020“ и между тях се осъществяват връзки и интерфейси. В това отношение особено внимание се обръща на: разработването и прилагането на базови и промишлени технологии от ключово значение; довеждането на откритията до пазарна реализация; междудисциплинарните изследвания и иновации; социалните, икономическите и хуманитарните науки; функционирането и завършването на европейското научноизследователско пространство; сътрудничеството с трети държави; сериозните научни изследвания и иновации, включително ***равенство между половете***; повишаването на привлекателността на изследователската професия и улесняването на трансграничната и междусекторната

1. В рамките на приоритетите по „Хоризонт 2020“ и между тях се осъществяват връзки и интерфейси. В това отношение особено внимание се обръща на: разработването и прилагането на базови и промишлени технологии от ключово значение; довеждането на откритията до пазарна реализация; междудисциплинарните изследвания и иновации; социалните, икономическите и хуманитарните науки; ***системния подход към пространствените, градските и териториалните въпроси; изменението на климата, здравата природна среда в моретата и океаните и устойчивото развитие***; функционирането и завършването на европейското научноизследователско пространство; ***развитието на научните изследвания в областта на***

мобилност на учените.

европейските правни системи;
сътрудничеството с трети държави;
сериозните научни изследвания и
иновации, осъществявани при зачитане
на етичните принципи, включително
**зачитането на равните възможности
за мъжете и жените в областта на
научните изследвания, по-
приобщаващото управление на
научните изследвания, отворените за
участие научни изследвания,**
повишаването на привлекателността на
изследователската професия **за двата
пола** и улесняването на трансграничната
и междусекторната мобилност на
учените.

Обосновка

*Територията като пространствено измерение (земеползване, региони и градове)
напълно отсъства в програмата. Това е основен, централен елемент на обществените
предизвикателства и трябва да бъде включен във всички действия.*

Изменение 34

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

***1а. С оглед да се осигури подобаващо
отчитане на междусекторните
въпроси при изпълнението на
„Хоризонт 2020“ и като част от
редовната оценка и наблюдение на
програмата, Комисията извършва не
само икономическа оценка, но и
преценява специфичните
научноизследователски програми от
обществена и етична гледна точка и
по отношение на тяхната
устойчивост.***

Изменение 35

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

„Хоризонт 2020“ се изпълнява по начин, който да гарантира, че приоритетите и подпомаганите дейности отговарят на променящите се нужди и са съобразени с развитието на науката, технологиите, иновациите, пазарите и обществото, като иновациите обхващат стопански, организационни и социални аспекти.

Изменение

„Хоризонт 2020“ се изпълнява по начин, който да гарантира, че приоритетите и подпомаганите дейности отговарят на променящите се нужди и са съобразени с развитието на науката, технологиите, иновациите, пазарите и обществото, като иновациите обхващат стопански, организационни и социални аспекти **и трансфер на научните резултати на всички равнища на образованието и обучението.**

Обосновка

Ако Европа желае да има конкурентно обучение и образование, е необходимо да има трансфер на научноизследователските резултати към програмите.

Изменение 36

Предложение за регламент
Член 14 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 14а

**Сериозна научноизследователска
дейност и иновации**

С оглед да се гарантират последователни и резултатни отношения между науката и обществото, „Хоризонт 2020“ активно насърчава сериозната научноизследователска дейност и иновации. Това означава, че се подкрепя рамка за управление, която поощрява социалните участници да работят съвместно през целия процес на научни изследвания и иновации с цел по-доброто му съгласуване, както и на резултатите и въздействията с

очакванията, потребностите и ценностите на обществото. В частност рамката за управление включва:

а) гарантиране на действителен публичен ангажимент за увеличаване на научните изследвания и иновациите, включително прякото включване в научните изследвания, като социалните участници съвместно създават знания, с цел да отговорят на обществените потребности;

б) възприемане на принципа за равенство между половете, посочен в член 15;

в) предоставяне на свободен онлайн достъп и повторно използване на научната информация, както се посочва в член 15б;

г) предоставяне чрез образование на необходимите знания и средства на бъдещите изследователи и другите социални участници, за да се включат и да поемат отговорност в процеса на научните изследвания и иновациите;

д) гарантиране спазването на етичните принципи, посочени в член 16, параграф 1.

Изменение 37

Предложение за регламент Член 15 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Равенство между половете

Изменение

Равни възможности за мъжете и жените в областта на научните изследвания

Изменение 38

Предложение за регламент Член 15 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

При „Хоризонт 2020“ *се гарантира ефективното поощряване на равенството между половете и измерението на пола* в съдържанието на научните изследвания и иновациите.

Изменение

При „Хоризонт 2020“ *трябва да се зачитат върховите научни постижения и професионалната квалификация, като се поощряват равните възможности за мъжете и жените* в съдържанието на научните изследвания и иновациите.

Изменение 39

Предложение за регламент Член 15 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 15а

Равнопоставеност на изследователите

„Хоризонт 2020“ допринася за привлекателността на изследователската кариера в цяла Европа. Следователно програмата се осъществява по начин, който насърчава създаването на единен пазар за изследователите, в частност чрез осигуряването на подходящи механизми за намаляване на несъответствията в получаваните от тях възнаграждения.

Изменение 40

Предложение за регламент Член 16 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Всички изследователски и иновационни дейности по „Хоризонт 2020“ се извършват в съответствие с етичните принципи и съответното национално, съюзно и международно законодателство, включително Хартата на основните права на Европейския съюз и Европейската конвенция за защита на правата на човека и нейните допълнителни протоколи.

Изменение

Всички изследователски и иновационни дейности по „Хоризонт 2020“ се извършват в съответствие с етичните принципи и съответното национално, съюзно и международно законодателство, включително Хартата на основните права на Европейския съюз и Европейската конвенция за защита на правата на човека, нейните допълнителни протоколи, **както и Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания. При научноизследователските дейности се спазва също така член 13 от ДФЕС и се намалява използването на животни в научните изследвания и тестовете, като крайната цел е намирането на заместител на животните за лабораторни цели, включително чрез стратегическо развитие, интеграция и прилагане на иновативни средства и технологии без използването на животни.**

Обосновка

На 23 декември 2010 г. ЕС подписа Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, която влезе в сила на 22 януари 2011 г. Това е първият договор относно правата на човека, подписан от ЕС, и всички политики на ЕС и законодателни актове следва да се съобразяват с тази международна конвенция.

Изменение 41

Предложение за регламент Член 16 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Особено внимание се обръща на принципа на пропорционалност, правото на личен живот, правото на защита на личните данни, правото на физическа и психическа

Изменение

Особено внимание се обръща на принципа на пропорционалност, правото на личен живот, правото на защита на личните данни, правото на физическа и психическа

неприкосновеност на личността,
правото на недискриминация и
необходимостта да се гарантира високо
равнище на защита на човешкото
здраве.

неприкосновеност на личността,
правото на недискриминация, *основана
на пол, расов или етнически произход,
религия или вяра, увреждания, или
възраст* и необходимостта да се
гарантира високо равнище на защита на
човешкото здраве.

Изменение 42

Предложение за регламент Член 16 – параграф 3 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) клониране на човека с цел
възпроизводство;

Изменение

а) клониране на хора с цел
възпроизводство, *лечение или с научно
предназначение;*

Изменение 43

Предложение за регламент Член 16 – параграф 3 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*ва) причиняване на изключително
страдание на гръбначни животни;*

Обосновка

*ЕС не следва да финансира научни изследвания, при които се причиняват
изключителни страдания на гръбначни животни.*

Изменение 44

Предложение за регламент Член 16 – параграф 3 – буква в б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

вб) заловени в дивата природа

**нечовекоподобни примати или
тяхното потомство („F1“);**

Обосновка

ЕС не следва да финансира научни изследвания върху заловени в дивата природа нечовекоподобни примати или тяхното потомство („F1“).

Изменение 45

**Предложение за регламент
Член 16 – параграф 4**

Текст, предложен от Комисията

4. Могат да бъдат финансирани научни изследвания относно човешки стволови клетки, **както на възрастни, така и на ембриони**, в зависимост както от съдържанието на научното предложение, така и от правната рамка на съответните държави-членки. Не се предоставя финансиране за научноизследователски дейности, които са забранени във всички държави-членки. Не се финансира определена дейност в държава-членка, в която тази дейност е забранена.

Изменение

4. Ще бъдат подкрепяни изследователски дейности, **имащи за цел разработването и подобряването на леченията, основаващи се на човешки стволови клетки**. Могат да бъдат финансирани научни изследвания относно **всички видове човешки стволови клетки, включително ембрионални стволови клетки**, в зависимост както от съдържанието на научното предложение, така и от правната рамка на съответните държави-членки. **За изследователски цели ембрионалните стволови клетки трябва да произлизат от излишни ембриони, получени посредством ин витро оплождане и които не са необходими за целите на възпроизводството. В допълнение към това "Хоризонт 2020" ще подкрепя научноизследователски дейности, имащи за цел разработването на евентуални алтернативи на ембрионалните стволови клетки.**

Не се предоставя финансиране за научноизследователски дейности, които са забранени във всички държави-членки. Не се финансира определена дейност в държава-членка, в която тази дейност е забранена.

Изменение 46

Предложение за регламент Член 17 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Допълване с други програми

Изменение

Допълване с други програми *на Съюза и национални програми*

Изменение 47

Предложение за регламент Член 17

Текст, предложен от Комисията

„Хоризонт 2020“ се изпълнява по начин, който допълва други програми за финансиране *от Съюза*, включително структурните фондове.

Изменение

„Хоризонт 2020“ се изпълнява по начин, който допълва други **съюзни и национални** програми за финансиране, включително **фондовете, които са обект на споделено управление, като кохезионния и структурните фондове и Програмата за конкурентоспособност на предприятията и МСП (COSME)**. За тази цел Комисията разработва подходящи инструменти за оценка на взаимното допълване. При оценката на прилагането на „Хоризонт 2020“ в нейния годишен доклад за освобождаване от отговорност, представян пред Европейския парламент, Сметната палата взема също така под внимание принципа на взаимно допълване.

Обосновка

С оглед гарантирането на ефикасното изразходване на средствата на Съюза за научни изследвания и иновации, макар и синергиите с други програми на Съюза да са добре дошли и желателни, следва да бъде избягвано дублирането, като се гарантира по-добра координация между тези програми и „Хоризонт 2020“. Ето защо

Комисията следва да гарантира тази координация в процеса на прилагане.

Изменение 48

Предложение за регламент

Член 17 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 17а

Стратегическа координация

Комисията осигурява стратегическата координация на научноизследователските и иновационни дейности по „Хоризонт 2020“ чрез създаване, при необходимост, на секторни управителни съвети, съставени от водещи изследователи, които предоставят съвети в процеса по определяне на приоритетите.

Обосновка

Необходимо е да се осигури стратегическата координация, по-специално в области като здравеопазването, където иновационните цикли са много продължителни, надвишаващи дори времетраенето на настоящата програма. Комисията може да работи с водещи изследователи при определянето на приоритетите за финансиране по „Хоризонт 2020“.

Изменение 49

Предложение за регламент

Член 18 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Зададеният в параграфи 1 и 2 интегриран подход се очаква да доведе до разпределянето за МСП на около **15 %** от общия сумарен бюджет за конкретната цел „Водещи позиции при базовите и промишлените технологии“ и по приоритета „Обществени

3. Зададеният в параграфи 1 и 2 интегриран подход се очаква да доведе до разпределянето за МСП на около **20 %** от общия сумарен бюджет за конкретната цел „Водещи позиции при базовите и промишлените технологии“ и по приоритета „Обществени

предизвикателства“.

предизвикателства“.

Обосновка

Именно МСП имат най-голяма необходимост от подкрепа с финансиране на иновационните им дейности. Поради тази причина следва да им бъде предоставен по-голям дял от бюджета.

Изменение 50

**Предложение за регламент
Член 19 – параграф 3 – буква а)**

Текст, предложен от Комисията

а) добавена стойност на действието на съюзно равнище;

Изменение

а) добавена стойност на действието на съюзно равнище, ***по-специално на трансевропейския му характер;***

Изменение 51

**Предложение за регламент
Член 19 – параграф 3 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Публично-частните партньорства ще бъдат финансирани чрез открити и конкурентни покани.

Изменение 52

**Предложение за регламент
Член 19 – параграф 3 – буква д а) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) подкрепа за създаването и укрепването на мрежи от асоциации на изследователи, пациенти и заинтересовани страни, с цел да се подобряват отношенията и обмена

между тях, съответните сектори, институции и гражданското общество.

Изменение 53

Предложение за регламент Член 21 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) подкрепя за целите на външната политика на Съюза и политиката му за развитие, допълвайки външни програми и програми за развитие.

Изменение

в) подкрепя за целите на външната политика на Съюза и политиката му за развитие, допълвайки външни програми и програми за развитие **и принос към международните ангажименти, като например постигането на Целите на хилядолетието за развитие.**

Изменение 54

Предложение за регламент Член 21 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Целевите действия за насърчаване на сътрудничеството с конкретни трети държави или групи от трети държави се осъществяват въз основа на общ интерес и взаимна полза, като се вземат предвид техният научен и технологичен капацитет, възможностите на пазара и очакваното въздействие.

Изменение

Целевите действия за насърчаване на сътрудничеството с конкретни трети държави или групи от трети държави се осъществяват въз основа на общ интерес и взаимна полза, като се вземат предвид техният научен и технологичен капацитет, възможностите на пазара и очакваното въздействие. **Тези действия включват по-специално такива, които са предназначени да засилят капацитета за научни изследвания на развиващите се държави, както и действия на сътрудничество, като се фокусират върху техните конкретни нужди в области като здравеопазването, включително научните изследвания в областта на пренебрегваните болести, селското**

стопанство, рибарството и околната среда, и се изпълняват при адаптирани към техния капацитет финансови условия.

Изменение 55

Предложение за регламент Член 22 – параграф 3 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) инициативи, насочени към разширяване на осведомеността и улесняване на достъпа до финансиране по „Хоризонт 2020“, по-специално за онези региони или видове участници, които са недостатъчно представени;

Изменение

а) инициативи, насочени към разширяване на осведомеността и улесняване на достъпа до финансиране по „Хоризонт 2020“, по-специално за онези региони или видове участници, които са недостатъчно представени, **включително изследователи и участници с увреждания;**

Изменение 56

Предложение за регламент Член 22 – параграф 3 – буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(aa) За да се опрости достъпът до информация и да се разработи инструмент с цялата изисквана от научноизследователската общност информация, и имайки предвид нуждата от прозрачност, Cordis, като цифров инструмент, следва да бъде преразгледан и реформиран по по-ясен и гъвкав начин. Новата програма Cordis следва да бъде завършена преди юни 2013 г.

Обосновка

Понастоящем Cordis е една от най-сложните и трудни за работа програми. Ако искаме да направим по-лесен достъпа до информация за обществото, изследователите и дружествата, е необходимо да се преразгледа програмата, да се разшири информацията и достъпът до всички предложения и безвъзмездно

предоставяни средства да бъде улеснен.

Изменение 57

Предложение за регламент

Член 22 – параграф 3 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) инициативи за насърчаване на диалога и дискусиите с обществеността по научни, технологични и иновационни въпроси, както и за възползване от социални медии и други иновативни технологии и методики.

Изменение

д) инициативи за насърчаване на диалога и дискусиите с обществеността по научни, технологични и иновационни въпроси **чрез въвличане на академичната общност**, както и за възползване от социални медии и други иновативни технологии и методики, **особено с цел да се спомогне за повишаване на обществената осведоменост относно ползите от научните изследвания и иновациите при посрещане на социалните предизвикателства.**

Изменение 58

Предложение за регламент

Член 25 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията ежегодно наблюдава изпълнението на „Хоризонт 2020“ и на нейната специфична програма, както и дейностите на Европейския институт за иновации и технологии. Това включва информация по междусекторни теми, като например устойчивост и изменение на климата, включително информация за размера на разходите във връзка с климата.

Изменение

1. Комисията ежегодно наблюдава изпълнението на „Хоризонт 2020“ и на нейната специфична програма, както и дейностите на Европейския институт за иновации и технологии. Това включва информация по междусекторни теми, като например устойчивост, **ресурсна ефективност** и изменение на климата, включително информация за размера на разходите във връзка с климата.

Изменение 59

Предложение за регламент
Член 25 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията ежегодно наблюдава изпълнението на „Хоризонт 2020“ и на нейната специфична програма, както и дейностите на Европейския институт за иновации и технологии. Това включва информация по междусекторни теми, като например устойчивост и изменение на климата, включително информация за размера на разходите във връзка с климата.

Изменение

1. Комисията ежегодно наблюдава изпълнението на „Хоризонт 2020“ и на нейната специфична програма, както и дейностите на Европейския институт за иновации и технологии. Това включва информация **и показатели** по междусекторни теми, като например **отговорни научни изследвания и иновации, включително** устойчивост и изменение на климата, **мореплавателски и морски изследвания**, включително информация за размера на разходите във връзка с климата.

Изменение 60

Предложение за регламент
Член 25 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. С цел изграждането на един бъдещ Европейски съюз, който предоставя действително нарастване на просперитета и на качеството на живот, равновесието между икономически, социални и екологични аспекти ще трябва да бъде редовно и ефективно наблюдавано в периода на изпълнение на „Хоризонт 2020“. За тази цел Комисията предварително въвежда ясен и прозрачен механизъм за такова наблюдение.

Изменение 61

Предложение за регламент Член 25 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията докладва и разпространява резултатите от това наблюдение.

Изменение

2. Комисията *ежегодно* докладва и разпространява резултатите от това наблюдение, **включително пред Парламента и Съвета.**

Изменение 62

Предложение за регламент 25 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(25а) Комисията следва активно да подкрепя научни изследвания, които имат за цел разработването на алтернативи на ембрионалните стволови клетки. Неотдавнашното откриване на индуцираните плурипотентни стволови клетки (клетки IPS) разкри нова посока в научните изследвания, в добавка към тези, които съществуват от няколко години — изследванията върху стволовите клетки от възрастни индивиди и от ембриони, и с това се дадоха нови надежди на пациентите, чакащи за лечение. При все това Комисията следва да отчете надлежно интереса на научната общност по отношение на всички видове изследвания върху стволови клетки и следователно да не дава предимство на един вид за сметка на друг, като в същото време се обръща внимание на етичните проблеми, възникващи при всяка категория стволови клетки.

Изменение 63

Предложение за регламент Член 26 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) Не по-късно от края на 2017 г. Комисията извършва с помощта на независими експерти оценка на Европейския институт за иновации и технологии. Посоченият в член 6, параграф 3 втори финансов транш за Европейския институт за иновации и технологии се предоставя след този преглед. При прегледа се оценява напредъкът на Европейския институт за иновации и технологии по всички от следните критерии:

заличава се

i) степента на усвояване на средствата от първия транш съгласно член 6, параграф 3, като се прави разлика между сумата, използвана за развитието на ОЗИ от първата вълна и ефекта от първоначалното финансиране за втората вълна, и способността на Европейския институт за иновации и технологии да привлича средства от партньорите в общностите за знания и иновации, както и от частния сектор съгласно Регламент ХХ/2012 [преработен регламент за EIT];

ii) договорения график за създаването на третата вълна от общности за знания и иновации и планираните финансови потребности на съществуващите такива съобразно тяхното специфично развитие; както и

iii) приноса на Европейския институт за иновации и технологии и на общностите за знания и иновации по приоритета „Обществени предизвикателства“ и за конкретната цел „Водещи позиции при базовите и промишлените

технологии“ на „Хоризонт 2020“.

Изменение 64

Предложение за регламент Приложение I – параграф 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Нов инструмент: въвеждане на ясна програма за трансфер на научни, изследователски и иновационни постижения към образователното съдържание на всички равнища, както и за приспособяване на технологиите с цел тяхното оползотворяване.

Изменение 65

Предложение за регламент Приложение I – част II Приоритет "Водещи позиции в промишлеността" – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) водещи позиции при базовите и промишлените технологии, като се оказва специална подкрепа за научни изследвания, развойни и демонстрационни дейности в областта на ИКТ, нанотехнологията, авангардните материали, биотехнологията, усъвършенстваните технологии за производство и преработка, както и космическите технологии. Ударението ще се постави върху взаимодействието и конвергенцията между различните технологии;

а) водещи позиции при базовите и промишлените технологии, като се оказва специална подкрепа за научни изследвания, развойни и демонстрационни дейности в областта на ИКТ, нанотехнологията, авангардните материали, ***екоиновациите***, биотехнологията, усъвършенстваните технологии за производство и преработка, както и космическите технологии. Ударението ще се постави върху взаимодействието и конвергенцията между различните технологии;

Изменение 66

Предложение за регламент Приложение I – част III Приоритет "Обществени предизвикателства" – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) продоволствена сигурност, устойчиво земеделие, мореплавателски и морски изследвания, и биоикономика;

б) продоволствена сигурност, **качество и безопасност**, устойчиво земеделие, мореплавателски и морски изследвания и биоикономика;

Изменение 67

Предложение за регламент Приложение I – част III Приоритет "Обществени предизвикателства" – параграф 1 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д) действия във връзка с климата, ресурсна ефективност и суровини;

д) действия във връзка с климата **и водата**, ресурсна ефективност и **устойчиво използване на** суровини;

Изменение 68

Предложение за регламент Приложение I – част III Приоритет "Обществени предизвикателства" – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

При всяко обществено предизвикателство приоритетите и целите на научните изследвания ще бъдат определяни по прозрачен и отворен за участие начин посредством балансирано включване на участници, в това число научната общност, изследователи (също и от по-малки изследователски организации), публичния сектор, частния сектор, и по-специално МСП, организации на гражданското

общество и други заинтересовани страни, по целесъобразност; по-специално Комисията ще създаде специални платформи за диалог между гражданите и организациите на гражданското общество, от една страна, и изследователите, от друга, по приоритетите в научните изследвания, в съответствие с обществените предизвикателства.

Изменение 69

Предложение за регламент Приложение I – част III Приоритет "Обществени предизвикателства" – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Социалните и хуманитарните науки винаги присъстват в дейностите за справяне с всякакви предизвикателства. Освен това базовото развитие на тези научни дисциплини се подпомага и по конкретната цел „Приобщаващи, иновативни и сигурни общества“ Подкрепата ще бъде съсредоточена и върху осигуряването на солидна основа от данни за нуждите на разработването на политики на международно, съюзно, национално и регионално равнище. Поради глобалния характер на много от предизвикателствата неразделна част от работата за справяне с тях е стратегическото сътрудничество с трети държави. Освен това междусекторна подкрепа за международно сътрудничество се предоставя по конкретната цел „Приобщаващи, иновативни и сигурни общества“.

Изменение

Социалните и хуманитарните науки, **а така също и включването на гражданското общество**, винаги присъстват в дейностите за справяне с всякакви предизвикателства. Освен това базовото развитие на тези научни дисциплини се подпомага и по конкретната цел „Приобщаващи, иновативни и сигурни общества“ Подкрепата ще бъде съсредоточена и върху осигуряването на солидна основа от данни за нуждите на разработването на политики на международно, съюзно, национално и регионално равнище. Поради глобалния характер на много от предизвикателствата неразделна част от работата за справяне с тях е стратегическото сътрудничество с трети държави. Освен това междусекторна подкрепа за международно сътрудничество се предоставя по конкретната цел „Приобщаващи, иновативни и сигурни общества“.

Изменение 70

Предложение за регламент

Приложение I – част I – точка 2.1 – уводен параграф

Текст, предложен от Комисията

Конкретната цел е да се спомогне за създаването на принципно нови технологии, като се проучват оригинални и високорискови идеи на научна основа. Цели *се* разкриване и реализиране на възможности от дългосрочна полза за гражданите, икономиката и обществото, *като се предоставя* гъвкава подкрепа за целенасочени и междудисциплинарни съвместни изследвания в различен мащаб и *се възприемат* иновативни изследователски практики.

Изменение

Конкретната цел е да се спомогне за създаването на принципно нови технологии, като се проучват оригинални и високорискови идеи на научна основа, *в това число разширяването на разбирането за пътищата на болестта и токсичността при човека и прилагането на целесъобразни за човека клетъчни, геномични и компютърни инструменти и технологии в стратегиите на ЕС за научните изследвания в сферата на здравеопазването и за оценката на риска, като се* цели разкриване и реализиране на възможности от дългосрочна полза за гражданите, икономиката и обществото *чрез предоставяне на* гъвкава подкрепа за целенасочени и междудисциплинарни съвместни изследвания в различен мащаб и *чрез възприемане на* иновативни изследователски практики.

Изменение 71

Предложение за регламент

Приложение I – част I – точка 2.3 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) чрез насърчаване на оригинални идеи във връзка с БНТ („разкриване на БНТ“) се подкрепят *зачатъчни* научни и технологични изследвания относно основите за принципно нови бъдещи технологии чрез нарушаване на сегашните модели и смело навлизане в непознати области. Чрез процес на

Изменение

а) чрез насърчаване на оригинални идеи във връзка с БНТ („разкриване на БНТ“) се подкрепят *нововъзникващи* научни и технологични изследвания относно основите за принципно нови бъдещи технологии чрез нарушаване на сегашните модели *като използването на животински модели в*

подбор „отдолу нагоре“, който е широко отворен за всякакви идеи за научни изследвания, се изгражда разнообразен набор от целеви проекти. От ключово значение ще бъде ранното откриване на многообещаващи нови области, развития и тенденции заедно с привличането в научноизследователските и иновационните дейности на нови участници с голям потенциал;

биомедицинските изследвания или за тестване на химични вещества за вредни последици върху човешкото здраве, и смело навлизане в непознати области. Чрез процес на подбор „отдолу нагоре“, който е широко отворен за всякакви идеи за научни изследвания, се изгражда разнообразен набор от целеви проекти. От ключово значение ще бъде ранното откриване на многообещаващи нови области, развития и тенденции заедно с привличането в научноизследователските и иновационните дейности на нови участници с голям потенциал;

Обосновка

Научните изследвания в ЕС следва да подкрепят изместването на моделите при биомедицинските изследвания и тестването на токсичността от опити с животни към съвременно тестване на токсичността, присъщо за XXI век. Постиганията в молекулярната биология, биотехнологиите и други области проправят пътя за значителни подобрения в начина, по който учените могат да оценяват рисковете за здравето от потенциално токсични химични вещества. Тези постижения могат да ускорят тестването за токсичност, да го направят по-евтино и по-пряко свързано с излагането на човека на вредни въздействия.

Изменение 72

Предложение за регламент Приложение I – част I – точка 3.3 – буква а) – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Основната дейност се състои в предоставянето на отлично и иновативно следдипломно обучение на изследователи в начален етап на тяхната кариера чрез междудисциплинарни проекти или програми за докторантура с участието на университети, научноизследователски институции, предприятия, включително малки и средни, и други социално-икономически групи от различни държави. Това ще подобри перспективите за

Изменение

Основната дейност се състои в предоставянето на отлично и иновативно следдипломно обучение на изследователи в начален етап на тяхната кариера чрез междудисциплинарни проекти или програми за докторантура с участието на университети, научноизследователски институции, предприятия, включително малки и средни, и други социално-икономически групи от различни държави. **Пълна гъвкавост по отношение на**

професионално израстване на младите изследователи след дипломиране както в публичния, така и в частния сектор.

продължителността, приемащата институция, броя на стажантите ще бъде възможна в рамките на цялостно договорените за даден проект мрежа на приемащите организации и финансов обем. Това ще подобри перспективите за професионално израстване на младите изследователи след дипломиране както в публичния, така и в частния сектор.

Изменение 73

Предложение за регламент Приложение I – част I – точка 4.3 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4.3 а. Създаване на база данни за резултатите от научните изследвания и иновациите

Целта е да се създаде база данни с резултатите от научните изследвания и иновациите и да се осигури достъп до нея. Тя ще бъде на разположение за международно сътрудничество. Както научноизследователските екипи, така и предприятията ще добавят съдържания в тази база данни, за да спомогнат за създаването на пазар на иновациите и сътрудничеството и да насърчат срещите между потенциални партньори.

Изменение 74

Предложение за регламент Приложение I – част II – точка 1 – уведен параграф

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Конкретната цел е да се изградят и

Конкретната цел е да се изградят и

поддържат водещи позиции при базовите технологии, космическите изследвания и иновациите, които са в основата на конкурентоспособността на редица съществуващи и нововъзникващи отрасли и сектори.

поддържат водещи позиции при базовите технологии, космическите изследвания и иновациите, които са в основата на конкурентоспособността на редица съществуващи и нововъзникващи отрасли и сектори, **в това число и водещи позиции чрез финансиране на научни изследвания в областта на здравеопазването, за да се развият важни за човека изследвания, като биологични изследвания, компютърни и други новаторски инструменти и технологии без използване на животни, с цел все по-точното определяне на пътищата на заболяването при човека като основа за разработването на лекарствени средства и изпитванията за безопасност.**

Изменение 75

Предложение за регламент Приложение I – част II – точка 1 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Световната бизнес среда бързо се променя и целите на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж поражда предизвикателства и възможности за европейската промишленост. Европа трябва да ускори иновационния процес на оползотворяване на придобитото знание за усъвършенстване на съществуващи продукти, услуги и пазари; и за създаване на нови такива. Иновациите следва да се използват не само технологично, а възможно най-широко, като се обхванат и стопански, организационни и социални аспекти.

Изменение

Световната бизнес среда бързо се променя и целите на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж поражда предизвикателства и възможности за европейската промишленост. Европа трябва да ускори иновационния процес на оползотворяване на придобитото знание за усъвършенстване на **качеството и устойчивостта** на съществуващи продукти, услуги и пазари; и за създаване на нови такива. Иновациите следва да се използват не само технологично, а възможно най-широко, като се обхванат и стопански, организационни и социални аспекти.

Изменение 76

Предложение за регламент Приложение I – част II – точка 1 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Дейностите по „Водещи позиции при базовите и промишлените технологии“ ще се основават главно на програми за научни изследвания и иновации, изготвени **от** промишлени предприятия **заедно с** научноизследователската общност и ориентирани до голяма степен към привличането на инвестиции от частния сектор.

Изменение

Дейностите по „Водещи позиции при базовите и промишлените технологии“ ще се основават главно на програми за научни изследвания и иновации, изготвени **заедно с** промишлени предприятия, научноизследователската общност и **други заинтересовани организации като организации на гражданското общество; дейностите ще целят не само посрещането на общите нужди и интереси в конкретния сектор, но и подкрепа за провеждане на целите на политиките в тези конкретни сектори; дейностите ще бъдат** ориентирани до голяма степен към привличането на инвестиции от частния сектор.

Изменение 77

Предложение за регламент Приложение I – част II – точка 1 – параграф 8 „Интегриран подход към ключовите базови технологии“

Текст, предложен от Комисията

Целта „Водещи позиции при базовите и промишлените технологии“ се отнася *в голяма степен* за ключовите базови технологии (КБТ): като такива са определени микро- и наноелектрониката, фотониката, нанотехнологията, биотехнологията, авангардните материали **и** усъвършенстваните производствени

Изменение

Целта „Водещи позиции при базовите и промишлените технологии“ се отнася *главно* за ключовите базови технологии (КБТ): като такива са определени микро- и наноелектрониката, фотониката, нанотехнологията, биотехнологията, авангардните материали, усъвършенстваните производствени системи **и**

системи. Тези технологии с междудисциплинарен характер, за които са необходими много знания и големи инвестиции, намират приложение в най-разнообразни сектори, като предоставят основата за значително конкурентно предимство на европейската промишленост Един интегриран подход, спомагащ за съчетаването, конвергенцията и ефекта на взаимно обогатяване на КБТ в различни цикли на иновации и създаване на добавена стойност, може да даде многообещаващи резултати от научните изследвания и да разкрие възможности за нови промишлени технологии, продукти, услуги и принципно нови приложения (например в космическото пространство, транспорта, околната среда, здравеопазването и т.н.). Поради това многобройните взаимодействия между КБТ и останалите базови технологии ще бъдат оползотворявани гъвкаво като важен източник на иновации. Това ще допълни подкрепата за научноизследователската дейност и иновациите в областта на КБТ, която може да бъде предоставена чрез национални или регионални органи от фондовете на политиката на сближаване в рамките на стратегии за интелигентно специализиране.

екоиновациите. Тези технологии с междудисциплинарен характер, за които са необходими много знания и големи инвестиции, намират приложение в най-разнообразни сектори, като предоставят основата за значително конкурентно предимство на европейската промишленост Един интегриран подход, спомагащ за съчетаването, конвергенцията и ефекта на взаимно обогатяване на КБТ в различни цикли на иновации и създаване на добавена стойност, може да даде многообещаващи резултати от научните изследвания и да разкрие възможности за нови промишлени технологии, продукти, услуги и принципно нови приложения (например в космическото пространство, транспорта, околната среда, здравеопазването, **селското стопанство** и т.н.). Поради това многобройните взаимодействия между КБТ и останалите базови технологии ще бъдат оползотворявани гъвкаво като важен източник на иновации. Това ще допълни подкрепата за научноизследователската дейност и иновациите в областта на КБТ, която може да бъде предоставена чрез национални или регионални органи от фондовете на политиката на сближаване в рамките на стратегии за интелигентно специализиране.

Обосновка

Промислените водещи позиции в областта на екоиновациите ще доведат до по-добри екологични постижения и устойчивост в цялата икономика, като същевременно ще покажат своята икономическа ефективност и благотворно въздействие върху предприятията и обществото — от гражданите в селата до тези в градовете като цяло. Световният пазар (2020) за екопромишлености се развива с бързи темпове и този предприемачески сектор на ЕС вече бележи бърз растеж: „Хоризонт 2020“ трябва да надгражда върху този факт. Екоиновациите трябва да навлязат във всички сектори на стопанството и обществото, като създават основа за значително конкурентно предимство на Европа, за да се изправи тя пред предизвикателството на устойчивостта. Поради това екоиновациите представляват ключова базова технология.

Изменение 78

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.1.3 – буква да) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) авангардни работи и технологии, прилагани в областта на здравеопазването и уврежданията.

Обосновка

Усъвършенстваните технологии като роботите са ключов фактор в здравеопазването.

Изменение 79

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.1.3 – буква е) – подточка i) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

i) подобряване на енергийната ефективност на ИКТ.

Изменение 80

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.2.1. – уведен параграф

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Конкретната цел на научните изследвания и иновациите в областта на нанотехнологиите е да се **осигурят** водещите позиции на Съюза в съответния бързо разрастващ се световен пазар, като се стимулира инвестирането в нанотехнологии и тяхното внедряване в конкурентоспособни продукти и услуги

Конкретната цел на научните изследвания и иновациите в областта на нанотехнологиите е да се **подготвят** водещите позиции на Съюза в съответния бързо разрастващ се световен пазар, като се стимулира инвестирането **и патентните в безопасни и отговорни** нанотехнологии и тяхното внедряване в

с голяма добавена стойност в широк спектър от приложения и сектори.

конкурентоспособни продукти и услуги с голяма добавена стойност в широк спектър от приложения и сектори.

Обосновка

Действителността е различна: Европа изостава зад своите основни конкуренти — САЩ, Япония и Южна Корея, в които се отчитат над половината инвестиции и две трети от регистрираните в целия свят патенти.

Има много нерешени въпроси по отношение на безопасността на наноматериалите и някои приложения очевидно представляват неприемлив риск за здравето на човека и/или околната среда. ЕС следва да финансира единствено инвестиции в безопасни и отговорни нанотехнологии.

Изменение 81

Предложение за регламент Приложение I – част II – точка 1.2.1. – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

До 2020 г. нанотехнологиите ще навлязат широко в употреба, като се интегрират цялостно с повечето технологии и приложения в търсене на ползи за потребителите, подобро качество на живот, устойчиво развитие и оползотворяване на големия промишлен потенциал за невъзможни преди решения за повишаване на производителността и на ефективно използване на ресурсите.

До 2015 г. Комисията ще преразгледа цялото приложимо законодателство, за да гарантира безопасността на всички приложения на наноматериалите в продукти с потенциално въздействие върху здравето, околната среда или безопасността в целия им жизнен цикъл. До 2020 г. нанотехнологиите ще навлязат широко в употреба, като се интегрират цялостно с повечето технологии и приложения в търсене на ползи за потребителите, подобро качество на живот, устойчиво развитие и оползотворяване на големия промишлен потенциал за невъзможни преди решения за повишаване на производителността и на ефективно използване на ресурсите.

Обосновка

В своята резолюция, приета през април 2009 година, Парламентът изтъкна като извънредно важно изричното насочване на вниманието към наноматериалите в

рамките поне на законодателството, отнасящо се до химичните вещества, храните, отпадъците, въздуха и водите и защитата на работниците.

Изменение 82

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.2.3 – буква а) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Те са насочени към принципно нови продукти, позволяващи устойчиви решения в широка гама от сектори.

Те са насочени към принципно нови продукти, позволяващи устойчиви решения в широка гама от сектори, **в частност електрониката, медицината, новите енергийни източници и материали.**

Обосновка

Засилването на свойствата и съпротивлението на продуктите посредством наномащаба е оправдано в едни промишлени сектори или в медицината (възможност в крайна сметка да бъде инжектирано лекарство в ракова клетка) повече, отколкото в други. Трябва да се запита дали е разумно използването на тази революционна технология например в хранително-вкусовата промишленост, след като не е доказана безвредността на наночастиците върху здравето (те могат да навлязат в клетките и да се натрупат в тях) и върху околната среда.

Изменение 83

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.2.3 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) Гарантиране на безопасност при разработването и прилагането на нанотехнологиите

б) Гарантиране на безопасност при разработването и прилагането на нанотехнологиите **и на развитие на подходящи тестови методи за оценка на въздействието на нанотехнологиите и инженеринговите наноматериали върху здравето на човека и околната среда**

Изменение 84

Предложение за регламент Приложение I – част II – точка 1.3.1. – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Материалите играят централна роля в промишлените иновации и представляват ключова предпоставка за това. Авангардните материали с по-високо информационно съдържание, нови функционални възможности и подобрени характеристики са абсолютно необходими за промишлената конкурентоспособност и за устойчивото развитие за редица приложения и сектори.

Изменение

Материалите играят централна роля в промишлените иновации и представляват ключова предпоставка за това. Авангардните материали с по-високо информационно съдържание, нови функционални възможности и подобрени характеристики, **особено що се отнася до ресурсната и енергийната ефективност**, са абсолютно необходими за промишлената конкурентоспособност и за устойчивото развитие за редица приложения и сектори.

Изменение 85

Предложение за регламент Приложение I – част II – точка 1.3.3 га) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) Материали за повишаване на ефективността на възобновяемите енергийни източници.

Разработване на нови продукти и приложения, които увеличават ефективността на възобновяемата енергия, като например фотоволтаичната, слънчевата, топлинната и вятърната енергия.

Изменение 86

Предложение за регламент Приложение I – част II – точка 1.3.3 – буква ж) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Научноизследователска и развойна дейност за проучване на алтернативи на използването на материали **и** подходи за създаването на новаторски бизнес модели.

Изменение

Научноизследователска и развойна дейност за проучване на алтернативи на използването на материали, **замяна на критични суровини или опасни вещества. Разработване на** подходи за създаването на новаторски бизнес модели.

Изменение 87

Предложение за регламент Приложение I – част II – точка 1.4.2. – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Разширяването на знанията за живите системи обуславя очакванията биотехнологията да предостави поток от нови приложения и да укрепи промишлената база на Съюза, както и неговия капацитет за иновации. Расте промишленото значение на биотехнологията: например пазарният дял на биохимикалите се прогнозира да нарасне към 2015 г. на 12—20 % от общата химическа продукция. Биотехнологията има отношение и към редица от така наречените дванадесет правила на „зелената химия“ поради избирателността и ефективността на биосистемите. Възможната икономическа тежест за предприятията в Съюза може да бъде намалена чрез оползотворяване на потенциала на биотехнологичните процеси и на продуктите на биологична основа да намалят емисиите на CO₂, който потенциал се оценява на 1 до 2,5 млрд. тона CO₂ еквивалент годишно към 2030 г. В биофармацевтичния сектор в Европа вече около 20 % от лекарствата сега се произвеждат посредством биотехнология, от които до 50 % са

Изменение

Разширяването на знанията за живите системи обуславя очакванията биотехнологията да предостави поток от нови приложения и да укрепи промишлената база на Съюза, както и неговия капацитет за иновации. Расте промишленото **и селскостопанското** значение на биотехнологията: например пазарният дял на **производството на храни и фуражи**, на биохимикалите се прогнозира да нарасне към 2015 г. на 12—20 % от общата химическа продукция. Биотехнологията има отношение и към редица от така наречените дванадесет правила на „зелената химия“ поради избирателността и ефективността на биосистемите. Възможната икономическа тежест за предприятията в Съюза може да бъде намалена чрез оползотворяване на потенциала на биотехнологичните процеси и на продуктите на биологична основа да намалят емисиите на CO₂, който потенциал се оценява на 1 до 2,5 млрд. тона CO₂ еквивалент годишно към 2030 г. В биофармацевтичния сектор в Европа вече около 20 % от лекарствата

нови лекарства. Биотехнологията разкрива и нови възможности за оползотворяване на огромния потенциал на морските ресурси за новаторски приложения в промишлеността, здравеопазването и околната среда. Прогнозира се нововъзникващият сектор на морската („синя“) биотехнология да се разраства с 10 % годишно.

сега се произвеждат посредством биотехнология, от които до 50 % са нови лекарства. Биотехнологията разкрива и нови възможности за оползотворяване на огромния потенциал на морските ресурси за новаторски приложения в промишлеността, здравеопазването и околната среда. Прогнозира се нововъзникващият сектор на морската („синя“) биотехнология да се разраства с 10 % годишно.

Обосновка

Биотехнологията има също важно приложение в селското стопанство.

Изменение 88

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.4.3 – буква а) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Развойна дейност в нововъзникващи технологични области, като например синтетична биология, **биоинформатика** и биология на системите, които са с голям потенциал за принципно нови приложения.

Развойна дейност в нововъзникващи технологични области, като например **биологични системи, биоинформатика и** синтетична биология, **както** и биология на системите, които са с голям потенциал за принципно нови приложения.

Обосновка

Потенциалът на биотехнологията не следва да се ограничава само до промишлените процеси, а следва да покрива всички съответни продукти и процеси.

Изменение 89

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.4.3 – буква б) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Да се развива промишлената биотехнология за конкурентоспособни промишлени продукти и процеси (например в химическата промишленост, здравеопазването, минното дело, производството на целулоза и хартия, текстил и нишесте, както и при преработката на храни) и на нейното екологично измерение.

Изменение

Да се развива промишлената биотехнология за конкурентоспособни промишлени продукти и процеси (например в химическата промишленост, **строителството**, здравеопазването, минното дело, производството на целулоза и хартия, текстил и нишесте, както и при преработката на храни) и на нейното екологично измерение.

Изменение 90

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.4.3 – буква в) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Да се разработват платформени технологии (напр. геномика, метагеномика, протеомика, молекулярни инструменти), които осигуряват водещи позиции и конкурентно предимство в голям брой икономически сектори.

Изменение

Да се разработват платформени технологии (напр. **биология на системите, компютърна химия и биология на системите**, геномика, метагеномика, протеомика, **високопроизводителни ин витро инструменти, биомиметични системи „човек на чип“ (human-on-a-chip) и молекулярни инструменти**), които осигуряват водещи позиции и конкурентно предимство в голям брой икономически сектори.
Диагностичните инструменти ще бъдат подкрепяни, ако имат отношение към дадена терапия.

Обосновка

Биологията на системите е по-общият термин, който следва да бъде поставен най-отпред. Останалите термини се отнасят до по-специфични области.

Изменение 91

Предложение за регламент
Приложение I – част II – точка 1.5.1 – уводен параграф

Текст, предложен от Комисията

Конкретната цел на научните изследвания и иновациите в областта на авангардното производство и преработка е да се преобразят днешните промишлени форми на производство в основани в по-голяма степен на знания, устойчиви, обхващащи повече от един сектор технологии за производство и преработка, което да доведе до повече новаторски продукти, процеси и услуги.

Изменение

Конкретната цел на научните изследвания и иновациите в областта на авангардното производство и преработка е да се преобразят днешните промишлени форми на производство в основани в по-голяма степен на знания, устойчиви, **ресурсно и енергийно ефективни**, обхващащи повече от един сектор технологии за производство и преработка, което да доведе до повече новаторски продукти, процеси и услуги.

Изменение 92

Предложение за регламент
Приложение I – част II – точка 1.5.2. – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Европа трябва да продължи да инвестира на съюзно равнище, за да запази своите водещи позиции и компетентност в производствените технологии и да осъществи прехода към основани в голяма степен на знания стоки с висока добавена стойност, като създаде нужните условия и ресурси за устойчиво производство и сервизно обслужване на промишлени продукти през целия им експлоатационен срок. Ресурсоемките производствени и преработващи отрасли се нуждаят от мобилизиране на още ресурси и знания на съюзно равнище, както и да продължат да инвестират в научноизследователска и развойна дейност, а също и в иновации, което да позволи по-нататъшен напредък към конкурентоспособна икономика с ниски емисии на въглероден диоксид и спазване на договореното за целия Съюз

Изменение

Европа трябва да продължи да инвестира на съюзно равнище, за да запази своите водещи позиции и компетентност в производствените технологии и да осъществи прехода към основани в голяма степен на знания стоки с висока добавена стойност, **които са ресурсно и енергийно ефективни**, като създаде нужните условия и ресурси за устойчиво производство и сервизно обслужване на промишлени продукти през целия им експлоатационен срок. Ресурсоемките производствени и преработващи отрасли се нуждаят от мобилизиране на още ресурси и знания на съюзно равнище, както и да продължат да инвестират в научноизследователска и развойна дейност, а също и в иновации, което да позволи по-нататъшен напредък към конкурентоспособна **и ефективна по отношение на**

намаляване на емисиите на парникови газове до 2050 г. от промишлеността.

ресурсите икономика с ниски емисии на въглероден диоксид и спазване на договореното за целия Съюз намаляване на емисиите на парникови газове до 2050 г. от промишлеността.

Изменение 93

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.5.3 – буква а) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Да се насърчава устойчив промишлен растеж чрез улесняване на стратегическия преход в Европа от разходно-ориентирано производство към подход, основан на създаването на висока добавена стойност.

Изменение

Да се насърчава устойчив промишлен растеж чрез улесняване на стратегическия преход в Европа от разходно-ориентирано производство към подход, основан на създаването на висока добавена стойност, **на ефективност по отношение на материалите и на системи със затворен цикъл.**

Изменение 94

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.5.3 – буква в) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Да се повишава конкурентоспособността на преработващите отрасли чрез драстично подобряване на енергийната и ресурсната ефективност и намаляване на въздействието на подобни промишлени дейности върху околната среда по цялата верига на създаване на добавена стойност, като се насърчава внедряването на **нисковъглеродни** технологии.

Изменение

Да се повишава конкурентоспособността на преработващите отрасли чрез драстично подобряване на енергийната и ресурсната ефективност и намаляване на въздействието на подобни промишлени дейности върху околната среда по цялата верига на създаване на добавена стойност, като се насърчава внедряването на **ресурсно и енергийно ефективни** технологии, **процеси и материали.**

Изменение 95

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.6.2. – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Ще бъде оказана специално подкрепа за научноизследователска и развойна дейност в областта на космическите приложения, за да се отговори на обществените предизвикателства като изменението на климата, околната среда, устойчивите транспортни системи и селското стопанство. Целите на споделените знания и оперативно съвместимата развойна дейност следва да увеличат подкрепата, предоставяна в тези области.

Изменение 96

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.6.3 – буква в) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Използването на постъпващите от европейски спътници данни може значително да се повиши, ако бъдат положени съгласувани усилия за координиране и организиране на обработката, валидирането и стандартизацията на космическите данни. Иновативни подходи при обработката **и** разпространението на данните могат също така да осигурят по-висока възвръщаемост на инвестициите в космическа инфраструктура и да допринесат за справяне с обществени предизвикателства, особено ако се координират в рамките на глобални

Използването на постъпващите от европейски спътници данни може значително да се повиши, ако бъдат положени съгласувани усилия за координиране и организиране на обработката, валидирането и стандартизацията на космическите данни. Иновативни подходи при обработката, разпространението **и оперативната съвместимост** на данните, **по-конкретно насърчаването на свободния достъп до данни и метаданни в областта на науките за Земята и на техния обмен**, могат също така да осигурят по-висока възвръщаемост на инвестициите в

усилия като Глобалната мрежа от системи за наблюдение на Земята, Европейската програма за спътникова навигация „Галилео“ или Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC).

космическа инфраструктура и да допринесат за справяне с обществени предизвикателства, особено ако се координират в рамките на глобални усилия като Глобалната мрежа от системи за наблюдение на Земята, Европейската програма за спътникова навигация „Галилео“ или Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC) **и наблюдението на океаните.**

Изменение 97

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.6.3 – буква в) – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Ще бъде оказана подкрепа за разработването на всестранна и устойчива система за глобално екологично наблюдение и информация, включително чрез насърчаване на сътрудничеството между общностите, занимаващи се с моделиране на климата, и общностите, наблюдаващи околната среда и управляващи данните. Включването на държавите членки в подобно сътрудничество е от съществено значение, тъй като често притежатели на регистрираните данни са националните органи.

Изменение 98

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 1.6 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1.6 а. Екоиновации

Специфична цел за екоиновации

Специфичната цел на екоиновациите е да се насърчи иновативна европейска промишленост и общност на иновациите, която целенасочено създава нови продукти, процеси и услуги, осигуряващи зелен растеж и екологични ползи, и която е призната за световен лидер. Целта е да се подобри ефективността на ресурсите, намаляването на екологичните въздействия, да се предотврати замърсяването (на водата) и/или да се постигне по-ефективно, резултатно и отговорно използване на природните ресурси.

Обосновка и добавена стойност за Съюза

Промислените водещи позиции в областта на екоиновациите ще доведат до по-добри екологични постижения и устойчивост в цялата икономика, като същевременно ще покажат своята икономическа ефективност и благотворно въздействие върху предприятията и обществото — от гражданите в селата до тези в градовете като цяло. Световният пазар (2020) за екопромишленост се развива с бързи темпове и този предприемачески сектор на ЕС вече бележи бърз растеж: екопромишленостите в ЕС често са световни лидери. „Хоризонт 2020“ трябва да надгражда върху този факт. Екоиновациите трябва да навлязат във всички сектори на стопанството и обществото, като създават основа за значително конкурентно предимство на Европа, за да се изправи тя пред предизвикателството на устойчивостта. Поради това екоиновациите представляват ключова базова технология.

Екопромишленостите са белязани от присъствието на голям брой малки и средни предприятия (МСП). Тези стопански единици обхващат приблизително половината от общата трудова заетост.

Следователно МСП в партньорство с по-големите промишлени партньори трябва да играят все по-важна роля в иновативните нови технологии и решения и при тяхното прилагане.

Ключовите източници на иновации са свързващото звено между екоиновациите и други базови технологии, преди всичко ИКТ (наблюдение и сензорно отчитане) и нанотехнологиите.

Общи насоки за дейностите

Екоиновациите представляват всяка форма на иновации, произтичаща от или целяща значителен и нагледен напредък към целите на устойчивото развитие посредством намаляването на въздействието върху околната среда, увеличаването на устойчивостта спрямо екологичния натиск или постигането на по-ефективно и отговорно използване на природните ресурси.

Екоиновативните дейности са насочени към устойчиви иновации във и между следните области:

- а) зелени енергийни доставки*
- б) енергийна ефективност*
- в) ефективност на материалите*
- г) зелена мобилност*
- д) вода*
- е) отпадъци.*

Изменение 99

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 2.3 – буква а) – параграф 3 – точка 2

Текст, предложен от Комисията

2) цели, съсредоточен върху политики и ключови сектори, които са от решаващо значение за справяне с обществени предизвикателства, повишаване на конкурентоспособността, подкрепа за устойчив, приобщаващ растеж с ниски емисии на въглероден диоксид и предоставяне на екологосъобразни и други обществени блага. Този компонент спомага Съюзът да подходи към научноизследователските и иновационните аспекти на секторните цели на политиката.

Изменение

2) цели, съсредоточен върху политики и ключови сектори, които са от решаващо значение за справяне с обществени предизвикателства, повишаване на конкурентоспособността, подкрепа за устойчив, приобщаващ растеж с ниски емисии на въглероден диоксид, **насърчаване на възобновяемите енергийни източници** и предоставяне на екологосъобразни и други обществени блага. Този компонент спомага Съюзът да подходи към научноизследователските и иновационните аспекти на секторните цели на политиката.

Изменение 100

Предложение за регламент

Приложение I – част II – точка 3.1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Макар МСП да притежават голям дял в икономиката и заетостта, както и значителен иновационен потенциал, техният размер поражда проблеми, пречещи за повишаване на тяхната иновативност и конкурентоспособност. Въпреки че броят на възникващите в Европа нови дружества е сходен на този за САЩ, за европейските МСП се оказва много по-трудно отколкото за американските да се разраснат в големи дружества Придобилата международно измерение бизнес среда с растяща степен на взаимосвързаност между веригите на създаване на добавена

Изменение

Макар МСП да притежават голям дял в икономиката и заетостта, както и значителен иновационен потенциал, техният размер поражда проблеми, пречещи за повишаване на тяхната иновативност и конкурентоспособност. Въпреки че броят на възникващите в Европа нови дружества е сходен на този за САЩ, за европейските МСП се оказва много по-трудно отколкото за американските да се разраснат в големи дружества Придобилата международно измерение бизнес среда с растяща степен на взаимосвързаност между веригите на създаване на добавена

стойност оказва допълнителен натиск върху тях. МСП се нуждаят от повишаване на своя капацитет за иновации. Те трябва по-бързо и с по-голям размах да създават, проучват и реализират на пазара нови знания и идеи за стопанска дейност, за да се конкурират успешно на динамичните световни пазари. С оглед на това трябва да се стимулират повече иновациите в МСП, като по този начин се повишава конкурентоспособността и растежът им.

стойност оказва допълнителен натиск върху тях. МСП се нуждаят от повишаване на своя капацитет за иновации **и от бърз достъп до различни форми на финансова подкрепа (заеми, гаранции, рисков капитал)**. Те трябва по-бързо и с по-голям размах да създават, проучват и реализират на пазара нови знания и идеи за стопанска дейност, за да се конкурират успешно на динамичните световни пазари. С оглед на това трябва да се стимулират повече иновациите в МСП, като по този начин се повишава конкурентоспособността и растежът им.

Изменение 101

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 1.1 – първи параграф

Текст, предложен от Комисията

Здраве и благосъстояние за всички през целия им живот, висококачествени и икономически устойчиви системи за здравни грижи и възможности за нови работни места и растеж — това са целите на подкрепата за научни изследвания и иновации в отговор на това предизвикателство, като с тях значително се допринася за „Европа 2020“.

Изменение

Здраве, **психическо и физическо** благосъстояние за всички през целия им живот, **приобщаващи** висококачествени и икономически устойчиви системи за здравни грижи, **решения за справяне с икономиката при застаряващо население** и възможности за нови работни места и растеж — това са целите на подкрепата за научни изследвания и иновации в отговор на това предизвикателство, като с тях значително се допринася за „Европа 2020“.

Изменение 102

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 1.1 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Необходимо е да бъдат засилени научните изследвания върху болестите, произтичащи от повишаването на температурите и изменението на климата, които засягат по-конкретно средиземноморските страни, но не само тях.

Изменение 103

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 1.1 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Научните изследвания следва да дадат възможност за подобряване на авангардните терапии и клетъчните терапии и следва да се съсредоточат върху лечението на хронични и дегенеративни заболявания.

Изменение 104

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 1.1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Разходите по системите на Съюза за здравни и социални грижи нарастват, тъй като мерките за грижи и профилактика за всички възрасти струват все повече, броят на европейците на възраст над 65 години се очаква почти да се удвои от 85 милиона през 2008 г. на 151 милиона към 2060 г., а на тези на възраст над 80 години да нарасне през същия период съответно от 22 на 61 милиона. ***Намаляването*** или

Разходите по системите на Съюза за здравни и социални грижи нарастват, тъй като мерките за грижи и профилактика за всички възрасти струват все повече, броят на европейците на възраст над 65 години се очаква почти да се удвои от 85 милиона през 2008 г. на 151 милиона към 2060 г., а на тези на възраст над 80 години да нарасне през същия период съответно от 22 на 61 милиона. ***Предотвратяване***

ограничаването на тези разходи така, че те да останат в приемлив размер, зависи отчасти от **осигуряването на** здраве и благосъстояние за всички през целия им живот, т.е. от **ефективната** профилактика, лечение и управление на заболяванията и уврежданията.

или ограничаването на тези разходи така, че те да останат в приемлив размер, зависи отчасти от **по-доброто информирание на гражданите и увеличаване на тяхната отговорност по отношение на определящите здравео фактори**, за да се осигури здраве и благосъстояние за всички през целия им живот, т.е. от **ефективните инструменти за** профилактика, **финансирани на подходящо равнище, от достъпа до подходящо и специализирано** лечение и управление на заболяванията и уврежданията, **като същевременно надлежно се отчита свързаното с половете измерение.**

Изменение 105

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 1.1 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Хроничните заболявания, като например сърдечно-съдовата болест, ракът, диабетът, нервните и психичните разстройства, свръхтеглото и затлъстяването, както и разнообразните функционални ограничения са основните причинители на увреждане, лошо здравословно състояние или преждевременна смърт, като водят до значителни разходи за обществото и икономиката.

Изменение

Хроничните заболявания, като например сърдечно-съдовата болест, **белодробните заболявания**, ракът, диабетът, **ревматичните и мускулно-скелетните заболявания**, **алергиите**, **заболяванията на дихателната система**, нервните и психичните разстройства, свръхтеглото и затлъстяването, **репродуктивните смущения**, както и разнообразните функционални ограничения са основните причинители на увреждане, лошо здравословно състояние, **предразположение към болести** или преждевременна смърт, като водят до значителни разходи за обществото и икономиката. **Хроничните незаразни заболявания са в основата на 86 % от смъртните случаи в европейските държави от СЗО.**

Изменение 106

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 1.1 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

В Европейския съюз годишно умират 2 млн. човека от сърдечно-съдова болест, което струва на икономиката над 192 млрд. EUR, а на рака се дължи една четвърт от всички смъртни случаи, като той е основен причинител за смъртта на хора от възрастовата група 45—64 години. **Над 27 млн. човека** в Съюза страдат от диабет, а причинените от мозъчни разстройства (включително засягащи душевното здраве, но не само такива) общи разходи се оценяват на 800 млрд. EUR. За няколко от посочените заболявания са от значение екологични и социално-икономически фактори, както и начинът на живот, като се счита, че с тях е свързана една трета от световните медицински разходи.

Изменение

В Европейския съюз годишно умират 2 милиона души от сърдечно-съдова болест, което струва на икономиката над 192 млрд. EUR. На рака се дължи една четвърт от всички смъртни случаи, като той е основен причинител за смъртта на хора от възрастовата група 45—64 години **Над 120 милиона граждани страдат от ревматични и мускулно-скелетни заболявания, а 27 милиона души** в Съюза страдат от диабет, а причинените от мозъчни разстройства (включително засягащи душевното здраве, но не само такива) общи разходи се оценяват на 800 млрд. EUR. **Тази стойност ще продължи да се покачва драматично, най-вече в резултат на застаряването на населението на Европа и на свързаното с това увеличение на тежестта във връзка с невродегенеративните заболявания като Паркинсон и Алцхаймер.** За няколко от посочените заболявания са от значение екологични и социално-икономически фактори, както и начинът на живот, като се счита, че с тях е свързана една трета от световните медицински разходи. **Четири са рисковите фактори, които заедно са в основата на повечето хронични незаразни болести: тютюнопушене, небалансиран хранителен режим, консумация на алкохол и липса на физическа активност. За други състояния обаче, най-вече за невродегенеративните заболявания,**

ефективните стратегии за профилактика ще имат нужда от значително насърчаване на изследванията във връзка с техните причини и от разработването на подобрена ранна диагностика и възможности за лечение.

Изменение 107

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 1.1 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Психичните здравословни проблеми представляват почти 20 % от бремето на заболяванията в европейските държави от СЗО, като един на всеки четирима души е засегнат от психични здравословни проблеми в някой момент от своя живот.

Изменение 108

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 1.1 – параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Заболявания при децата, включително преждевременно раждане.

Детското здравеопазване е основен приоритет за Европейския съюз. Подобно на редките болести, ефективни научни изследвания и лечение могат да бъдат разработени само със съвместни европейски усилия.

Изменение 109

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 1.1 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Инфекциозните заболявания (например ХИВ/СПИН, туберкулоза и малария) са световен проблем, като на тях се дължат 41 % от общата сума за света от 1,5 милиарда години живот след заболяване, от които 8 % за Европа. Трябва да сме подготвени и за възникващи епидемии, както и за заплахата от растяща антимикробна резистентност.

Изменение

Инфекциозните заболявания (например ХИВ/СПИН, туберкулоза и малария **и пренебрегваните заболявания**) са световен проблем, като на тях се дължат 41 % от общата сума за света от 1,5 милиарда години живот след заболяване, от които 8 % за Европа. **Завръщането на някои стари инфекциозни заболявания, включително на туберкулозата, в европейския регион, както и нарастващото разпространение на ваксина-предотвратими заболявания в развитите страни, подчертава необходимостта от цялостен подход и по-голяма подкрепа от страна на публичния сектор за научноизследователската и развойна дейност.** Трябва да сме подготвени и за възникващи епидемии, както и за заплахата от растяща антимикробна резистентност.

Изменение 110

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 1.1 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. Редките заболявания остават значимо предизвикателство за ЕС и държавите членки. Съществуват между 6000 и 8000 редки заболявания, засягащи близо 30 милиона души в ЕС. Все още няма достатъчни научни и експертни познания, които да могат да послужат за основа за разработването на иновативни и по-

ефикасни лечения за пациенти, страдащи от редки болести. Следователно понастоящем възможностите за лечение за мнозинството от тези пациенти са малко или никакви. Европейската подкрепа за сътрудничество гарантира споделянето на знанията и комбинирането на ресурсите по възможно най-ефикасния начин, с цел ефективното справяне с редките заболявания в ЕС като цяло.

Обосновка

Комисията е поставила целта за разработването на 200 нови терапии в контекста на Международния консорциум за изследване на редките заболявания. Поради ограничения брой пациенти за всяко отделно заболяване обаче, икономическата привлекателност на изследванията и разработването на нови лекарствени продукти "сираци" е също по-ниска. Следователно финансирането от страна на публичния сектор би помогнало да компенсира това и би могло да изиграе ролята на катализатор за частните инвестиции. Съвместните научни изследвания са от основно значение, за да се гарантира споделянето на редки знанията и комбинирането на ресурсите по възможно най-ефикасния начин, с цел ефективното справяне с редките заболявания в ЕС като цяло.

Изменение 111

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 1.1 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Междувременно процесите на разработване на лекарства и ваксини изискват все повече разходи при намаляваща ефективност. Трябва да се противодейства на запазващото се неравенство по отношение на здравните грижи и да се гарантира достъп на всички европейци до ефективни и компетентни системи за здравеопазване.

Изменение

Междувременно процесите на разработване на лекарства и ваксини изискват все повече разходи при намаляваща ефективност, **докато грижите в областта на общественото здраве, действията в подкрепа на здравето, намаляването на рисковите фактори и стратегиите за профилактика доказаха дългосрочната си икономическа ефективност. Надеждността на извършваните опити върху животни на продукти за**

човека е все по-оспорвана. Тяхната регулаторна техника трябва да бъде усъвършенствана. Трябва да се противодейства на запазващото се неравенство по отношение на здравните грижи и да се гарантира достъп на всички европейци до ефективни, **устойчиви** и компетентни системи за здравеопазване.

Обосновка

Научните изследвания в ЕС следва да подкрепят промяната на моделите при биомедицинските изследвания от опити с животни към съвременно тестване, присъщо за XXI век. Постиженията в молекулярната биология, биотехнологиите и други области проправят пътя за значителни подобрения на начина, по който учените могат да оценяват лекарствата и ваксините. Тези постижения могат да ускорят тестването, да го направят по-евтино и по-пряко свързано с хората.

Изменение 112

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 1.1 – параграф б а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Нарастващ брой изследвания показват също, че някои химически вещества оказват обезпокоително въздействие върху ендокринните ни системи и общото ни здравословно състояние. Въздействията на тези вещества, нарушаващи ендокринната система, особено ако са комбинирани, причиняват, наред с другото, деформации на половите органи при новородените момчета, ранен пубертет при момичетата, безплодие, затлъстяване и диабет. Ето защо са необходими още научни изследвания в цялата тази област.

Изменение 113

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 1.2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Болестите и уврежданията не се спират от границите между държавите. Адекватният отговор на европейско равнище с научни изследвания и иновации може и следва съществено да допринесе за справянето с тези предизвикателства, подобряването на здравето и благосъстоянието на всички и за водещите позиции на Европа в бързо разширяващите се световни пазари за иновации в областта на здравето и благосъстоянието.

Изменение

Болестите и уврежданията не се спират от границите между държавите. **Отделните държави членки често не разполагат с необходимите средства, за да предоставят най-ефикасните решения.** Адекватният отговор на европейско равнище с научни изследвания и иновации, **подкрепен със съответните финансови ангажименти**, може и следва съществено да допринесе за справянето с тези предизвикателства, подобряването на здравето и благосъстоянието на всички и за водещите позиции на Европа в бързо разширяващите се световни пазари за иновации в областта на здравето и благосъстоянието.

Изменение 114

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 1.2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Отговорът зависи от високите постижения в научните изследвания с оглед да подобрим нашите фундаментални познания относно здравето, болестите, увреждането, развитието и стареенето (включително продължителността на живота), както и от безпроблемното и широко пренасяне на новите и съществуващите знания в иновативни, ефективни продукти, стратегии, интервенции и услуги, чийто мащаб да може да се променя съобразно потребностите. Освен това значението

Изменение

Отговорът зависи от високите постижения в научните изследвания **и от ефикасното разпространение на техните резултати**, с оглед да подобрим нашите фундаментални познания относно здравето, болестите, увреждането, развитието и стареенето (включително продължителността на живота), както и от безпроблемното и широко пренасяне на новите и съществуващите знания в иновативни, ефективни **мерки за превенция**, продукти, стратегии, интервенции и

на тези предизвикателства за цяла Европа, а в много случаи и за света, налага отговор, който да се характеризира с дългосрочна и координирана подкрепа за сътрудничество между отлични, мултидисциплинарни и многосекторни екипи.

услуги, чийто мащаб да може да се променя съобразно потребностите. ***По-конкретно са необходими мащабни усилия за научни изследвания в областта на биологията на човека, за да бъдат открити ключовите събития в хода на биологичните пътища между ранните нарушения при генетичните и клетъчните процеси и проявяването на неблагоприятни резултати за здравето на човека.*** Освен това значението на тези предизвикателства за цяла Европа, а в много случаи и за света, налага отговор, който да се характеризира с дългосрочна и координирана подкрепа за сътрудничество между отлични, мултидисциплинарни и многосекторни екипи, ***не само на европейско, но също и на световно равнище, например посредством подкрепяне на капацитета за научноизследователска и развойна дейност в ендемичните райони и в областта на ендемичните болести, по-специално маларията, треската „Денга“ и туберкулозата.***

Изменение 115

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 1.2 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Сложността на предизвикателството и взаимозависимостта между неговите компоненти също така налагат отговор на европейско равнище. Много подходи, инструменти и технологии са приложими в повече области на научни изследвания и иновации във връзка с това предизвикателство и се подкрепят

Изменение

Сложността на предизвикателството и взаимозависимостта между неговите компоненти също така налагат отговор на европейско равнище. Много подходи, инструменти и технологии са приложими в повече области на научни изследвания и иновации във връзка с това предизвикателство и се подкрепят

най-добре на съюзно равнище. Това включва развитието на дългосрочни кохорти и провеждането на клинични изследвания, клиничното използване на технологии, чието име завършва на „омика“, или развитието на ИКТ и на техните приложения в здравната практика, т.е. електронното здравеопазване. На изискванията на конкретни групи от населението също така се отговаря най-добре по интегриран начин — например в развитието на стратифицирана и/или персонализирана медицина, в лечението на редки болести и в предоставянето на решения за интелигентна заобикаляща среда за живеене или за самостоятелен начин на живот.

най-добре на съюзно равнище. Това включва **насърчаване на научните изследвания в областта на подкрепата на здравето и здравната грамотност**, развитието на дългосрочни кохорти и провеждането на клинични изследвания, клиничното използване на технологии, чието име завършва на „омика“, или развитието на ИКТ и на техните приложения в здравната практика, т.е. електронното здравеопазване. На изискванията на конкретни групи от населението също така се отговаря най-добре по интегриран начин — например с развитието на стратифицирана и/или персонализирана медицина, **с грижи, предоставени в мултидисциплинарни експертни центрове**, с лечението на редки болести и с предоставянето на решения за интелигентна заобикаляща среда за живеене или за самостоятелен начин на живот.

Изменение 116

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 1.2 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

С оглед да се постигне максимално въздействие от действията на съюзно равнище, ще се оказва подкрепа за пълната гама от научноизследователски и иновационни дейности. Това включва от фундаменталните изследвания през пренасянето на знанията до широкомащабни експериментални и демонстрационни действия с привличането на частни инвестиции; обществени поръчки и поръчки за нови продукти в предпазарен стадий, услуги и решения за голям мащаб, които при необходимост са оперативно съвместими и основани на определени

Изменение

С оглед да се постигне максимално въздействие от действията на съюзно равнище, ще се оказва подкрепа за пълната гама от научноизследователски и иновационни дейности. Това включва от фундаменталните изследвания през пренасянето на знанията до широкомащабни експериментални и демонстрационни действия с привличането на частни инвестиции; обществени поръчки и поръчки за нови продукти в предпазарен стадий, услуги и решения за голям мащаб, които при необходимост са оперативно съвместими и основани на определени

стандарт и/или общи насоки. Тези координирани европейски усилия ще допринесат за текущото развитие на европейското научноизследователско пространство. Те ще **имат допирни точки**, по подходящ начин и когато е целесъобразно, с дейности, развивани в контекста на програмата „Здраве за растеж“ **и** Европейското партньорство за иновации в областта на активното остаряване в добро здраве.

стандарт и/или общи насоки. Тези координирани европейски усилия ще допринесат за текущото развитие на европейското научноизследователско пространство. Те ще **допълват и ще създават синергии**, по подходящ начин и когато е целесъобразно, с дейности, развивани в контекста на програмата „Здраве за растеж“, Европейското партньорство за иновации в областта на активното остаряване в добро здраве **и бъдещите действия, свързани с хроничните състояния**.

Изменение 117

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 1.3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Ефективното насърчаване на здравословен начин на живот, подкрепено от солидна база от научно потвърдени знания, спомага да се предотвратят заболявания, да се подобри **благосъстоянието** и да се намалят разходите. Насърчаването на здравословен начин на живот и профилактиката на заболяванията зависят също и от разбирането на определящите **здравето** фактори, от наличието на ефективни средства за профилактика, например ваксини, от ефективния надзор на здравето и заболяванията и от подготвеността, както и от ефективността на програмите за скрининг.

Изменение

Ефективното насърчаване на здравословен начин на живот, подкрепено от солидна база от научно потвърдени знания, спомага да се предотвратят заболявания, да се подобри **психическото и физическото благосъстояние** и да се намалят разходите. Насърчаването на здравословен начин на живот и профилактиката на заболяванията зависят също и от разбирането на определящите **физическото и психологическото здраве** фактори **и на връзките между тези два аспекта, от европейските данни, основаващи се на общи показатели**, от наличието на ефективни средства за профилактика, например ваксини, **от промени в поведението спрямо рискови фактори, например затлъстяване**, от ефективния надзор на здравето и заболяванията и от подготвеността, както и от ефективността на програмите за скрининг **и ранната диагностика**.

Изменение 118

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 1.3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Резултатните усилия за предотвратяване, управление и лечение на болести, увреждания и намалена функционалност се основават на фундаменталното разбиране на техните причини, процеси и въздействие, както и на факторите за добро здраве и благосъстояние. **Ефективният** обмен на данни и връзката на тези данни с широкомащабни кохортни проучвания също са от съществено значение, както и **пренасянето** на резултатите от научните изследвания в клиничната практика, по-специално чрез провеждането на клинични изпитвания.

Изменение

Резултатните усилия за предотвратяване, управление и лечение на болести, увреждания и намалена функционалност се основават на **подобрите молекулярни познания на заболяванията благодарение на биомедицинските изследвания, на** фундаменталното разбиране на техните причини, процеси и въздействие, както и на факторите за добро здраве и благосъстояние. **Използването на резултатите от биомедицинските изследвания като основа за развитие на терапии, и по-специално на стратифицирана и/или персонализирана медицина, представлява мощен инструмент за предоставяне на лечение за заболяването, адаптирано съобразно генетичните характеристики на пациента и конкретния тип заболяване, като по този начин се увеличава ефикасността на полаганите грижи и качеството на живот на пациентите. Ефективното събиране и обмен на данни, стандартизираната обработка на данни и връзката на тези данни с широкомащабни кохортни проучвания също са от съществено значение, както и **своевременното пренасяне** на резултатите от научните изследвания в клиничната практика, по-специално чрез провеждането на **многоцентрови** клинични изпитвания.**

Изменение 119

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 1.3 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Нарастващото бреме от болести и нетрудоспособност в контекста на застаряването на населението поставя допълнителни изисквания пред сектора на здравеопазването и социалните грижи. Ако трябва да се запази ефективността на здравеопазването и социалните грижи за всички **възрастни**, са необходими усилия, за да се подобри процесът на вземане на решения в областта на профилактиката и лечението, да се установят най-добрите практики в сектора на здравеопазването и социалните грижи и да се подкрепи тяхното разпространение, да се подпомагат интегрираните грижи и широкото разпространение на технологични, организационни и социални иновации, даващи възможност по-специално на възрастни хора и на лица с увреждания да останат активни и независими. Това ще допринесе за повишаване на равнището и удължаване на продължителността на тяхното физическо, социално и душевно благосъстояние.

Изменение

Нарастващото бреме от болести и нетрудоспособност в контекста на застаряването на населението поставя допълнителни изисквания пред сектора на здравеопазването и социалните грижи. Ако трябва да се запази ефективността на здравеопазването и социалните грижи за всички **лица, независимо от тяхната възраст, пол и икономическо положение**, са необходими усилия, за да се подобри процесът на вземане на решения в областта на профилактиката и лечението, **както и диагностиката**, да се установят най-добрите практики в сектора на здравеопазването и социалните грижи и да се подкрепи тяхното разпространение, да се **допринесе за еманципацията на гражданите и пациентите чрез подобряване на здравето им грамотност и да се** подпомагат интегрираните грижи **(предоставяни в рамките на специализирани центрове, когато е целесъобразно)** и широкото разпространение на технологични, организационни и социални иновации, даващи възможност по-специално на възрастни хора, **на лицата с хронични заболявания, както** и на лица с увреждания **и на пациентите** да останат активни и независими. Това ще допринесе за повишаване на равнището и удължаване на продължителността на тяхното физическо, социално и душевно благосъстояние, **както и на качеството на живота.**

Обосновка

Хроничните заболявания са най-голямото предизвикателство пред целта на ЕС до

2020 г. да удължи живота в добро здравословно състояние на европейските граждани с още две години. Специалното им споменаване ще гарантира, че всички хора с хронични заболявания могат да се възползват от подобренията в процеса на взимане на решения относно профилактиката и лечението, от разпространението на най-добрите практики и от широкото навлизане на технологичните и социални иновации.

Изменение 120

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 1.3 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Всички тези дейности се осъществяват по такъв начин, че да подпомагат цялостния изследователски и иновационен цикъл и да укрепват **конкурентоспособността на европейските предприятия и разработването на нови пазарни възможности.**

Изменение

Всички тези дейности се осъществяват по такъв начин, че да подпомагат цялостния изследователски и иновационен цикъл, **като се избягва ненужното дублиране на изследвания,** и да укрепват разработването на нови пазарни възможности **и конкурентоспособността на европейските предприятия, и като се подкрепят МСП. Акцентира се и върху ангажирането на всички заинтересовани страни в сферата на здравеопазването — включително на пациенти и пациентски организации — с цел да се изготви програма за научни изследвания и иновации с активното участие на гражданите, която да отразява техните потребности и очаквания. За постигането на тази цел особено важно е научните изследвания да бъдат поставени на широка основа, така че да създадат предпоставки за достигане на високи нива на конкурентоспособност и бъдещи иновации в Европейския съюз.**

Обосновка

Научните изследвания в здравеопазването, които се финансират от ЕС, следва да отразяват потребностите и очакванията на гражданите; те съществуват, за да бъдат в помощ на самите пациенти. Благодарение на опита, познанията и идеите си, пациентските организации са в позиция да подпомогнат изготвянето на програмата

за научните изследвания, да изграждат значими отношения с основните заинтересовани страни и да представляват единния глас на пациентите.

Изменение 121

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 1.3 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Специфичните дейности включват: разбиране на определящите фактори за здравето (включително свързани с околната среда **и** климата), подобряване на здравеопазването и на профилактиката на заболяванията; разбиране на заболяванията и подобряване на диагностиката; разработване на ефективни програми за скрининг и подобро оценяване на податливостта на болести; подобряване на надзора и подготвеността; разработване на по-добри профилактични ваксини; използване на методи *in-silico* в медицината с цел да се подобри управлението и прогнозирането на болести; **лечение на болести**; трансфер на знания в клиничната практика и новаторски дейности с променлив мащаб; подобро използване на здравни данни; активно остаряване, самостоятелен начин на живот или живот в интелигентна заобикаляща среда; насърчаване на поемането на отговорност за собственото здраве; насърчаване на интегрираните грижи; подобряване на научните инструменти и методи в подкрепа на разработването на политики и на нуждите от регулиране; и оптимизиране на ефективността и резултатността на системите за здравеопазване и намаляване на неравенството чрез решения, основани на факти, и разпространение на най-добрите практики, иновативни технологии и подходи.

Изменение

Специфичните дейности включват: разбиране на определящите фактори за здравето (включително свързани с **психосоциалното измерение, поведението**, околната среда, климата, **бедността и пола**), подобряване на здравеопазването и на профилактиката на заболяванията; разбиране на **развитието на заболяванията при човека, на токсичността, биомаркерите и начините на действие, както** и подобряване на диагностиката; разработване на ефективни програми за скрининг и подобро оценяване на податливостта на болести; подобряване на надзора и подготвеността; разработване на по-добри профилактични **инструменти, включително** ваксини; използване на методи *in-silico* в медицината с цел да се подобри управлението и прогнозирането на болести; **подобряване на лечението на заболяванията, като се набляга на развитието на стратифицирана и/или персонализирана медицина и на лекарства "сираци"**. трансфер на знания, **произлизащи от базови изследвания**, в клиничната практика и новаторски дейности с променлив мащаб по един **по-своевременен и ефикасен начин, посредством благоприятстването на висококачествени транслационни изследвания**; подобро използване на здравни данни; **насърчаване на** активно остаряване, самостоятелен начин на

живот или живот в интелигентна заобикаляща среда; насърчаване на поемането на отговорност за собственото здраве; насърчаване на интегрираните грижи; подобряване на научните инструменти и методи в подкрепа на разработването на политики и на нуждите от регулиране; и оптимизиране на ефективността и резултатността на системите за здравеопазване, **включително посредством разработването и поширокото приложение на решения на електронното здравеопазване и** намаляване на неравенството чрез решения, основани на факти, и разпространение на най-добрите практики, иновативни технологии и подходи.

Изменение 122

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 1.3 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За да се отговори на бъдещите предизвикателства, свързани с необходимостта от предприемане на общоевропейски действия в областта на водите, Съюзът следва да предвиди подходящо финансиране за научноизследователски и иновационни дейности в тази област. За тази цел част от общия бюджет на „Хоризонт 2020“ (за периода 2014—2020 г.) следва да бъде разпределен за това обществено предизвикателство.

Изменение 123

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 2 – дял

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Продоволствена сигурност, устойчиво земеделие, мореплавателски и морски изследвания, и биоикономика

2. Продоволствена **безопасност** и сигурност, устойчиво земеделие, морски изследвания и биоикономика

Обосновка

Поправка на изменение 31, която отразява частично коментарите на Комисията относно обхвана на мореплавателските и морските изследвания.

Изменение 124

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 2.1 – уводен параграф

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Конкретната цел е да се осигурят достатъчно доставки на безопасна храна с високо качество и други продукти на биологична основа чрез разработване на продуктивни и ресурсно-ефективни първични производствени системи, **спомагащи за свързани екосистемни услуги успоредно с** конкурентни нисковъглеродни вериги на доставки. **Това ще ускори прехода към устойчива европейска биоикономика.**

Конкретната цел е да се осигурят достатъчно доставки на безопасна **здравословна** храна с високо качество и други продукти на биологична основа, **като се избягва съществуващата свръхексплоатация на екосистемите,** чрез разработване на продуктивни и ресурсно-ефективни първични производствени **и преработващи храни** системи, **които зачитат биоразнообразието, съчетават качествени и количествени подходи,** **наред с** конкурентни нисковъглеродни вериги на доставки. .

Изменение 125

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 2.1 – параграф 1

През следващите години проблеми за Европа ще породят растящата конкуренция в снабдяването с ограничени природни ресурси, последиците от изменението на климата особено за първичните производствени системи (земеделие, горско стопанство, рибарство и аквакултури), необходимостта да се осигури устойчиво, надеждно и сигурно предлагане на храни за европейците и растящото световно население. Изчислено е, че за изхранване на световното население от 9 млрд. човека към 2050 г. ще бъде необходимо предлагането на храни да се увеличи със 70 %. Земеделието е с дял от около 10 % в емисиите на парникови газове в Европейския съюз, и въпреки че за Европа този дял намалява, в световен мащаб се прогнозира той да се увеличи на 20 % към 2030 г. Освен това Европа ще трябва да си осигури достатъчно доставки на суровини, енергия и промишлени продукти в условията на намаляващи ресурси от фосилен въглерод (очаква се добивът на нефт и втечен газ да намалее с около 60 % до 2050 г.), като същевременно запази конкурентоспособността си. Биологичните отпадъци (чийто обем в Европейския съюз се оценява на до 138 млн. тона годишно, до 40 % от които се депонират) представляват огромен проблем и много разходи въпреки своята висока потенциална добавена стойност. Например около 30 % от цялата храна, произведена в развитите държави, се изхвърля. Нужни са големи промени, за да се намали това количество с 50 % до 2030 година. Освен това държавните граници не спират разпространението на вредители и болести по животните и растенията, включително зоонози и пренасяни в

През следващите години проблеми за Европа ще породят растящата конкуренция в снабдяването с ограничени природни ресурси, последиците от изменението на климата особено за първичните производствени системи (земеделие, горско стопанство, рибарство и аквакултури), необходимостта да се осигури устойчиво, надеждно и сигурно предлагане на храни за европейците и растящото световно население. Изчислено е, че за изхранване на световното население от 9 млрд. човека към 2050 г. ще бъде необходимо предлагането на храни да се увеличи със 70 %. **Тази продоволствена неотложност не оправдава нито настоящия дисбаланс между често прекомерното национално производство и редовното увеличаване на вноса на хранителни продукти, нито утвърждава нарастващата сложност на световната продоволствена мрежа. Поради това е важно Европейският съюз да управлява по-добре каналите за доставка, като отчита преди всичко кръговрата на сезоните, произхода на продуктите и възможността за проследяване на храните.** Земеделието е с дял от около 10 % в емисиите на парникови газове в Европейския съюз, и въпреки че за Европа този дял намалява, в световен мащаб се прогнозира той да се увеличи на 20 % към 2030 г. Освен това Европа ще трябва да си осигури достатъчно доставки на суровини, енергия и промишлени продукти в условията на намаляващи ресурси от фосилен въглерод (очаква се добивът на нефт и втечен газ да намалее с около 60 % до 2050 г.), като същевременно запази конкурентоспособността си.

храни патогени. Наред с ефективните национални мерки за превенция са необходими и действия на съюзно равнище, които са от съществено значение за крайния контрол и ефективното функциониране на единния пазар. Проблемът е сложен, засяга широка гама от взаимосвързани сектори и изисква прилагането на разнообразни подходи.

Биологичните отпадъци (чийто обем в Европейския съюз се оценява на до 138 млн. тона годишно, до 40 % от които се депонират) представляват огромен проблем и много разходи въпреки своята висока потенциална добавена стойност. Например около 30 % от цялата храна, произведена в развитите държави, се изхвърля. Нужни са големи промени, за да се намали това количество с 50 % до 2030 година. Освен това държавните граници не спират разпространението на вредители и болести по животните и растенията, включително зоонози и пренасяни в храни патогени. Наред с ефективните национални мерки **за мониторинг на земята, териториално обгрижване и превенция** са необходими и действия на съюзно равнище, които са от съществено значение за крайния контрол и ефективното функциониране на единния пазар. Проблемът е сложен, засяга широка гама от взаимосвързани сектори и изисква прилагането на разнообразни подходи.

Обосновка

По-доброто проследяване на храните е основана цел на Европейския съюз за по-добро установяване на произхода на хранителните отравяния и да се избегне забавяне при идентифициране на източника на замърсяване. Примерът със здравната криза „Ешерихия коли“ през юни 2011 г. е особено показателен.

Изменение 126

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 2.1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Необходими са все повече биологични ресурси, за да се отговори на пазарното търсене на сигурни и здравословни храни, биоматериали, биогорива и продукти на биологична основа,

Изменение

Необходими са все повече биологични ресурси, за да се отговори на пазарното търсене на сигурни и здравословни храни, биоматериали, биогорива и продукти на биологична основа,

включващи от потребителски стоки до химикали в насипно състояние. Капацитетът на сухоземните и водните екосистеми, необходими за тяхното производство, обаче е ограничен, като същевременно има съперничество за тяхното използване, и отгоре на всичко те често не са управлявани оптимално, както показва например силният спад на въглеродното съдържание в почвата и на плодородието. Не са използвани напълно възможностите за насърчаване на екосистемните услуги от земеделска земя, гори, морски и сладки води чрез интегриране на агрономически и екологични цели за устойчиво производство.

включващи от потребителски стоки до химикали в насипно състояние. Капацитетът на сухоземните и водните екосистеми, необходими за тяхното производство, обаче е ограничен, като същевременно има съперничество за тяхното използване, и отгоре на всичко те често не са управлявани оптимално, както показва например силният спад на въглеродното съдържание в почвата и на плодородието. Не са използвани напълно възможностите за насърчаване на екосистемната **устойчивост и** услуги от земеделска земя, гори, морски и сладки води чрез интегриране на агрономически и екологични цели за устойчиво производство.

Изменение 127

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 2.1 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Създаването на нискоотпадна производствена верига, която е в състояние да осигури снабдяването с храни в контекста на изменението на климата и увеличаващото се население, може да се постигне чрез подобряване на системите за управление, които да свеждат до минимум вложените ресурси, както на равнище земя/море, така и в рамките на цялата верига на доставки. Колективните познания на земеделските производители за природните ресурси, екологичните процеси и качеството на продуктите може да бъде използвано като основа за свеждане до минимум на зависимостта от външни източници. Скъсяването на веригите на земеделските храни чрез постигане на потребителско доверие и по-голяма

близост до производителите също е основа за нискоотпадна производствена верига, като в същото време решава проблема с търсенето от страна на потребителите на храни с високо качество и отчита хуманното отношение към животните.

Изменение 128

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 2.1 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Потенциалът на биологичните ресурси и екосистемите може да бъде използван по много по-устойчив, ефективен и интегриран начин. Например по-добре може да се оползотвори потенциалът на биомасата от горите и на потоците от отпадъци със селскостопански, воден, промишлен и общински произход.

Изменение

Потенциалът на биологичните ресурси и екосистемите може да бъде използван по много по-устойчив, ефективен и интегриран начин. Например по-добре може да се оползотвори потенциалът на биомасата от **селското стопанство**, горите и на потоците от отпадъци със селскостопански, воден, промишлен и общински произход.

Обосновка

Трябва да стане ясно, че само по себе си селското стопанство има голям потенциал за устойчиво производство и използване на биомаса чрез специализирани култури, разработването на растения с характерни качества и каскадното използване на културите.

Изменение 129

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 2.2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Пълноценно функциониращата европейска биоикономика — включваща устойчивото производство на възобновяеми ресурси от земната и водната околна среда и тяхното

Изменение

Пълноценно функциониращата европейска биоикономика — включваща устойчивото производство на възобновяеми ресурси от земната и водната околна среда и тяхното

превръщане в храни, продукти на биологична основа и биоенергия, както и в съответни обществени блага – ще генерира висока европейска добавена стойност. Ако се управлява по устойчив начин; тя може да се намали екологичният отпечатък на първичното производство и на веригата на доставки като цяло. Тя може да увеличи тяхната конкурентоспособност и да осигури работни места, както и възможности за стопанска дейност с оглед да се развият селските и крайбрежните райони. Предизвикателствата във връзка с продоволствената сигурност, устойчивото земеделие и с биоикономиката като цяло са от европейски и световен характер. Действията на равнището на Съюза, са от съществено значение за формирането на клъстери, за да се постигне необходимият размах и критична маса в допълнение на усилията на отделни държави-членки или групи от такива. **Подходът** с множество участници ще осигури необходимите полезни взаимодействия между изследователите, предприятията, земеделските стопани/производители, консултантите и крайните потребители. Действията на равнището на Съюза са необходими и за съгласуван отговор на това предизвикателство отвъд рамките на отделните сектори и със силно обвързване със съответните политики на Съюза. Координацията на равнище ЕС на научните изследвания и иновациите ще стимулира необходимите промени в Съюза и ще спомага за ускоряването им.

превръщане в храни, **фураж**, продукти на биологична основа и биоенергия, както и в съответни обществени блага – ще генерира висока европейска добавена стойност. Ако се управлява по устойчив начин; тя може да се намали екологичният отпечатък на първичното производство и на веригата на доставки като цяло. Тя може да увеличи тяхната конкурентоспособност и да осигури работни места, както и възможности за стопанска дейност с оглед да се развият селските и крайбрежните райони. **Успоредно с пазарно ориентираните функции, биоикономиката поддържа и широка гама от общественополезни функции, които следва да бъдат запазени: селскостопанските и горските територии, биологичното разнообразие в земеделските земи и горите, качеството на водата и нейната достъпност, функционалността на почвата, стабилността на климата, качеството на въздуха, устойчивостта на наводнения и пожари.** Предизвикателствата във връзка с продоволствената сигурност, устойчивото земеделие и с биоикономиката като цяло са от европейски и световен характер. Действията на равнището на Съюза, са от съществено значение за формирането на клъстери, за да се постигне необходимият размах и критична маса в допълнение на усилията на отделни държави-членки или групи от такива. **Прозрачен подход** с множество участници ще осигури необходимите полезни взаимодействия между изследователите, предприятията, земеделските стопани/производители, консултантите, **потребителите** и крайните ползватели. Действията на равнището на Съюза са необходими и за съгласуван отговор на това предизвикателство отвъд рамките на

отделните сектори и със силно обвързване със съответните политики на Съюза. Координацията на равнище ЕС на научните изследвания и иновациите ще стимулира необходимите промени в Съюза и ще спомага за ускоряването им.

Изменение 130

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 2.2 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Научните изследвания и иновациите ще имат допирни точки с широк спектър от политики и съответни цели на Съюза, включително общата селскостопанска политика (по-специално политиката за развитие на селските райони) и европейско партньорство за иновации „Селскостопанска производителност и устойчивост“, общата политика в областта на рибарството, интегрираната морска политика, европейската програма за изменението на климата, Рамковата директива за водите, Рамковата директива за морската стратегия, плана за действие за горите, тематичната стратегия за опазване на почвите, стратегията за биологичното разнообразие на ЕС за 2020 г., стратегическия план за енергийни технологии, политиките на Съюза в областта на иновациите и промишлеността, външната политика и политиката за подпомагане на развитието, фитосанитарните стратегии, стратегиите за здравето на животните и хуманното отношение към тях, и регулаторните рамки за опазване на околната среда, здравето и безопасността, за насърчаване на ефективното използване на ресурсите, за действия във връзка с климата, и за намаляване на отпадъците. По-добрата

Изменение

Научните изследвания и иновациите ще имат допирни точки с широк спектър от политики и съответни цели на Съюза, включително общата селскостопанска политика (по-специално политиката за развитие на селските райони) и европейско партньорство за иновации „Селскостопанска производителност и устойчивост“, общата политика в областта на рибарството, интегрираната морска политика, европейската програма за изменението на климата, Рамковата директива за водите, Рамковата директива за морската стратегия, **Рамковата директива за отпадъците**, плана за действие за горите, тематичната стратегия за опазване на почвите, стратегията за биологичното разнообразие на ЕС за 2020 г., стратегическия план за енергийни технологии, политиките на Съюза в областта на иновациите и промишлеността, външната политика и политиката за подпомагане на развитието, фитосанитарните стратегии, стратегиите за здравето на животните и хуманното отношение към тях, и регулаторните рамки за опазване на околната среда, здравето и безопасността, за насърчаване на ефективното използване на ресурсите, за действия във връзка с климата, и за

интеграция на научните изследвания и иновациите в съответните политики на Съюза значително ще подобри тяхната европейска добавена стойност, ще осигури лостов ефект, ще увеличи общественото значение и ще спомогне за по-нататъшното развитие на устойчивото управление на земята, моретата и океаните, както и на пазарите на биоикономиката.

намаляване на отпадъците. По-добрата интеграция на научните изследвания и иновациите в съответните политики на Съюза значително ще подобри тяхната европейска добавена стойност, ще осигури лостов ефект, ще увеличи общественото значение и ще спомогне за по-нататъшното развитие на устойчивото управление на земята, моретата и океаните, както и на пазарите на биоикономиката.

Изменение 131

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 2.2 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Продиктуваните от предизвикателствата действия, насочени към социални и икономически ползи и модернизацията на свързаните с биоикономиката сектори и пазари, се подкрепят чрез мултидисциплинарни научни изследвания, които са двигател на иновациите и водят до разработването на нови практики, продукти и процеси. Освен това ще се следва широк подход към иновациите, обхващащ технологични, нетехнологични, организационни, икономически и социални иновации, включително например нови бизнес модели, търговски марки и услуги.

Изменение

Продиктуваните от предизвикателствата действия, насочени към социални, **екологични** и икономически ползи и модернизацията на свързаните с биоикономиката сектори, **участващи страни** и пазари, се подкрепят чрез мултидисциплинарни научни изследвания, които са двигател на иновациите и водят до разработването на нови практики, **устойчиви** продукти и процеси. Освен това ще се следва широк подход към иновациите, обхващащ технологични, нетехнологични, организационни, икономически и социални иновации, включително например нови бизнес модели, търговски марки и услуги. **Потенциалът на земеделските стопани и на МСП да дадат своя принос в иновациите трябва да бъде категорично признат. Подходът към икономика, изградена на биологична основа, трябва да отчита значението на местния опит, създавайки подобри възможности на локално ниво, като в същото време постига сближаване между разнообразие и**

Изменение 132

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 2.3 – буква а) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Целта е да доставя достатъчно количество храна, фураж, биомаса и други суровини, като същевременно се опазват природните ресурси и се подобряват екосистемните услуги, включително *справяне с изменението на климата и ограничаването му*. Дейностите са насочени към по-устойчиви и производителни земеделски и горски системи, които да са както ресурсно ефективни (включително нисковъглеродни), така и устойчиви, като същевременно се разработват услуги, концепции и политики за икономическо укрепване на селските райони.

Изменение

Целта е да доставя достатъчно количество храна, фураж, биомаса и други суровини, като същевременно се опазват природните ресурси *в световен мащаб* и се подобряват екосистемните услуги, включително *като се опазват биоразнообразието и естествените местообитания, както и почвените и водните ресурси, при същевременно действия по смекчаването и адаптирането към изменението на климата като предизвикателства*. Дейностите *насърчават систематичния подход и* са насочени към по-устойчиви и производителни земеделски и горски системи, *включително биологично земеделие*, които да са както ресурсно ефективни (включително нисковъглеродни *и независими от външни източници*), така и устойчиви, като същевременно се разработват услуги, концепции и политики, *целящи да гарантират разнообразие на системите за производство на храни и* икономическо укрепване на селските райони.

Изменение 133

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 2.3 – буква б) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Целта е да се изпълнят изискванията на гражданите за безопасна, здравословна

Изменение

Целта е да се изпълнят изискванията на гражданите за *доброкачествена*,

и достъпна по цена храна, както и да се повиши устойчивостта на преработката и разпространението на храни и фуражи, а хранително-вкусовият сектор да стане по-конкурентоспособен. Дейностите са насочени към здравословни и безопасни храни за всички граждани, **информиран избор на потребителите** и конкурентоспособни методи за преработка на храни с използването на по-малко ресурси и генерирането на по-малко странични продукти, отпадъци и парникови газове.

безопасна, здравословна и достъпна по цена храна, както и да се повиши устойчивостта на преработката и разпространението на храни и фуражи, **както и на потреблението на храни**, а хранително-вкусовият сектор да стане по-конкурентоспособен, **като същевременно се опазва европейското биоразнообразие**. Дейностите са насочени към **добро качество, голямо разнообразие от** здравословни, **автентични, висококачествени** и безопасни храни за всички граждани, **по-добро информирание на потребителите относно храните** и конкурентоспособни методи за преработка на храни с използването на по-малко ресурси и **добавки и** генерирането на по-малко странични продукти, отпадъци и парникови газове.

Изменение 134

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 2.3 – буква в) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Целта е **устойчивата експлоатация** на водните биологични ресурси **за получаването на максимални** социални и икономически ползи/възвращаемост от европейските океани и морета. Дейностите са насочени към оптимален принос за осигуряването на храна чрез развитие на устойчиво и екологосъобразно рибарство и **конкурентоспособна** европейска аквакултура в контекста на световната икономика **и към стимулиране на морските иновации чрез биотехнология за подхранване на интелигентен „син“ растеж**.

Изменение

Целта е **да се задържат устойчиви равнища на потребление** на водните биологични ресурси, **като в същото време се постигнат максимални** социални и икономически ползи/възвращаемост от европейските океани и морета **при същевременно опазване на биоразнообразието и екосистемните услуги**. Дейностите са насочени към оптимален принос за осигуряването на храна чрез развитие на устойчиво и екологосъобразно рибарство и европейска аквакултура в контекста на световната икономика. **Екологичните съображения, свързани с използването на биотехнологии в открити морски екосистеми, трябва да бъдат разглеждани внимателно**.

Принципът на предпазливост, както и тревогите на гражданското общество, свързани с използването и разпространението на биотехнологии в открити морски екосистеми, трябва да бъдат взети предвид.

Изменение 135

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 2.3 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) друга цел е борбата срещу хомогенизирането на видовете, представени във вътрешните морета и реките, които имат значително въздействие върху функционирането на екосистемите, особено поради повишена устойчивост на изменения.

Обосновка

Важно е да се разгледа въпросът за феномена на уеднаквяване на водите и реките. През последните десетилетия само в ЕС бяха въведени повече от 400 видове риба в реките, където те не са съществували в исторически план.

Изменение 136

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 2.3 – буква г) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*Целта е да се насърчава развитието на **нисковъглеродна**, ефективно използваща ресурсите, устойчива и конкурентоспособна европейска промишленост на биологична основа. Дейностите са насочени към подпомагане на биоикономиката чрез превръщането на традиционни промишлени процеси и продукти в*

*Целта е да се насърчава развитието на **възобновяема и енергийно ефективна**, ефективно използваща ресурсите, устойчива и конкурентоспособна европейска промишленост на биологична основа. Дейностите са насочени към подпомагане на биоикономиката чрез превръщането на традиционни промишлени процеси и*

такива на биологична основа с ефективно използване на ресурсите и енергията, разработване на интегрирани рафинерии за биогорива, използващи биомаса от първичното производство, биологични отпадъци и странични продукти на промишлеността на биологична основа, отваряне на нови пазари чрез спомагаща за това стандартизация, регулиране, демонстрации, **изпитвания на място** и др., като се вземат предвид **последствията** от биоикономиката за ползването на земята и промените в него.

продукти в такива на биологична основа с ефективно използване на ресурсите и енергията, разработване на интегрирани рафинерии за биогорива, **произвеждащи и** използващи биомаса от първичното производство, биологични отпадъци и странични продукти на промишлеността на биологична основа, отваряне на нови пазари чрез спомагаща за това стандартизация **при необходимост, но също и чрез** регулиране **и** демонстрации и др., като се вземат предвид **екологичните и социално икономическите последици** от биоикономиката за ползването на земята и промените в него, **както и възгледите и тревогите на гражданското общество.**

Обосновка

Развитието на интегрирани рафинерии за биогорива не бива да се ограничава само до използването.

Изменение 137

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 3.1 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Съюзът възнамерява до 2020 г. да намали емисиите на парникови газове с 20 % под равнището от 1990 г., а до 2050 г. с още 80—95 %. В допълнение възобновяемите енергийни източници следва да покриват 20 % от крайното потребление на енергия през 2020 г. в съчетание с увеличение с 20 % на енергийната ефективност. Постигането на тези цели изисква радикално преустройство на енергийната система за съчетаване на ниски емисии на въглероден диоксид, сигурност и ценова достъпност на енергията, като в същото

Изменение

Съюзът възнамерява до 2020 г. да намали емисиите на парникови газове с 20 % под равнището от 1990 г., а до 2050 г. с още 80—95 %. В допълнение възобновяемите енергийни източници следва да покриват 20 % от крайното потребление на енергия през 2020 г. в съчетание с увеличение с 20 % на енергийната ефективност. **До 2050 г. следва да се постигне 80—95 % намаление на емисиите на парникови газове. Всички сценарии за декарбонизация в Енергийната пътна карта за периода до 2050 г. показват,**

време се укрепи икономическата конкурентоспособност на Европа. Европа понастоящем е далеч от постигането на тази обща цел. Европейската енергийна система все още разчита на 80 % на изкопаеми горива, и този сектор генерира 80 % от всички емисии на парникови газове в Съюза. Ежегодно 2,5 % от brutния вътрешен продукт (БВП) на Съюза се изразходват за вноса на енергия и този процент вероятно ще се увеличи. Тази тенденция би довела до пълна зависимост от внос на нефт и газ към 2050 г. Изправени пред нестабилни енергийни цени на световния пазар в съчетание с тревога относно сигурността на доставките, промишлеността и потребителите в Европа изразходват все по-голяма част от доходите си за енергия.

че до средата на този век технологиите за възобновяема енергия ще съставляват най-голям дял от технологиите за енергийни доставки, както и че ефективността на равнище на крайно потребление на енергия ще играе ключова роля за постигането на целите. Затова е целесъобразно 80 % от бюджета по това предизвикателство да бъдат насочени към изследвания и иновации във възобновяемата енергия и постигането на ефективност на равнище на крайно потребление. Постигането на тези цели изисква радикално преустройство на енергийната система за съчетаване на ниски емисии на въглероден диоксид, сигурност и ценова достъпност на енергията, като в същото време се укрепи икономическата конкурентоспособност на Европа. Европа понастоящем е далеч от постигането на тази обща цел. Европейската енергийна система все още разчита на 80 % на изкопаеми горива, и този сектор генерира 80 % от всички емисии на парникови газове в Съюза. Ежегодно 2,5 % от brutния вътрешен продукт (БВП) на Съюза се изразходват за вноса на енергия и този процент вероятно ще се увеличи. Тази тенденция би довела до пълна зависимост от внос на нефт и газ към 2050 г. Изправени пред нестабилни енергийни цени на световния пазар в съчетание с тревога относно сигурността на доставките, промишлеността и потребителите в Европа изразходват все по-голяма част от доходите си за енергия.

Изменение 138

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 3.1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Пътната карта за изграждането до 2050 г. на конкурентоспособна нисковъглеродна икономика **показва**, че преследването намаляване на емисиите на парникови газове ще трябва да бъде осъществено главно в рамките на територията на Съюза. Това би означавало емисиите на CO₂ от енергетиката да се намалят до 2050 г. с над 90 %, от промишлеността — с над 80 %, от транспорта — **най-малко** с 60 % и от жилищния сектор и услугите — с **около** 90 %.

Изменение

Пътната карта за изграждането до 2050 г. на конкурентоспособна нисковъглеродна икономика, **във вида, в който е изготвена от Европейската комисия, предполага**, че преследването намаляване на емисиите на парникови газове ще трябва да бъде осъществено главно в рамките на територията на Съюза, **предвид липсата на споразумение по този въпрос на световно равнище**. Това би означавало емисиите на CO₂ от енергетиката да се намалят до 2050 г. **дори** с над 90 %, от промишлеността — с над 80 %, от транспорта — с 60 % и от жилищния сектор и услугите — с 90 %.

Обосновка

Крайната цел за намаляване на емисиите на парникови газове до 2050 г. все още не е окончателно решена. Нивата от 80–95 % са желателни, но не непременно постижими.

Изменение 139

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 3.3 – буква б) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

При дейностите се набляга върху НИРД и пълномащабната демонстрация за новаторски технологии за възобновяеми енергийни източници, улавяне и съхраняване на въглероден диоксид, осигуряващи по-голям мащаб, по-ниски разходи, безопасност за околната среда, по-висок к.п.д. на преобразуването и по-висока степен на разполагаемост за различни пазари и експлоатационни условия.

Изменение

При дейностите се набляга върху НИРД и пълномащабната демонстрация за новаторски технологии за възобновяеми енергийни източници, улавяне и съхраняване на въглероден диоксид, осигуряващи по-голям мащаб, по-ниски разходи, безопасност за околната среда, по-висок к.п.д. на преобразуването и по-висока степен на разполагаемост за различни пазари и експлоатационни условия. **Дейности се насочват и към НИРД за технологии за съхранение на енергия от възобновяеми източници.**

Изменение 140

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 3.3 – буква г) – уводен параграф

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) Единна интелигентна европейска електропреносна мрежа

г) Единна интелигентна европейска електропреносна мрежа, **която позволява пълната интеграция на възобновяемите енергийни източници в енергийния микс;**

Изменение 141

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 3.3 – буква д) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Дейностите са насочени към мултидисциплинарни изследвания за енергийни технологии (включително в далечна перспектива) и към съвместното осъществяване на паневропейски научноизследователски програми и съоръжения на световно равнище.

Дейностите са насочени към мултидисциплинарни изследвания за енергийни технологии (включително в далечна перспектива), **към въздействието на устройства, съоръжения и нови технологични разработки върху морската среда** и към съвместното осъществяване на паневропейски научноизследователски програми и съоръжения на световно равнище.

Изменение 142

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 4.3 – буква а) – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Дейностите са насочени към: намаляване на консумацията на ресурси и на емисиите на парникови газове, да се подобри ефективността на

Дейностите са насочени към: намаляване на консумацията на ресурси и на емисиите на парникови газове, да се подобри ефективността на

превозните средства, както и да се ускори разработването и внедряването на ново поколение **електрически и други** превозни средства с ниски **или нулеви** емисии, включително посредством революционен напредък при двигателите, акумулаторите и инфраструктурата; да се проучи и оползотвори потенциалът на алтернативни горива и на новаторски и по-ефективни системи за задвижване, включително горивна инфраструктура; да се оптимизира използването на инфраструктурите посредством интелигентни транспортни системи и интелигентно оборудване; и да се увеличи използването особено в градските зони на управление на потребностите, както и на обществен и немоторизиран транспорт.

превозните средства, както и да се ускори разработването и внедряването на ново поколение превозни средства с ниски емисии **на достъпни пазарни цени**, включително посредством революционен напредък при двигателите, акумулаторите и инфраструктурата; да се проучи и оползотвори потенциалът на алтернативни горива и на новаторски и по-ефективни системи за задвижване, включително горивна инфраструктура; да се оптимизира използването на инфраструктурите посредством интелигентни транспортни системи и интелигентно оборудване; и да се увеличи използването особено в градските зони на управление на потребностите, както и на обществен и немоторизиран транспорт.

Изменение 143

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 4.3 – буква в) – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Дейностите са насочени към разработването на ново поколение иновативни транспортни средства и подготовка за следващото го поколение чрез работа по принципно нови концепции и проекти, интелигентни системи за управление и оперативно съвместими стандарти, ефективни производствени процеси, съкращаване на необходимото време за разработване и намаляване на разходите по време на жизнения цикъл.

Изменение

Дейностите са насочени към разработването на ново поколение иновативни транспортни средства и подготовка за следващото го поколение чрез работа по принципно нови концепции и проекти **на конкурентни пазарни цени**, интелигентни системи за управление и оперативно съвместими стандарти, ефективни производствени процеси, съкращаване на необходимото време за разработване и намаляване на разходите по време на жизнения цикъл.

Изменение 144

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 5 – дял

Текст, предложен от Комисията

5. Действия във връзка с климата, ресурсна ефективност и суровини

Изменение

5. действия във връзка с климата **и водата**, ресурсна ефективност и **устойчиво използване** на суровини;

Изменение 145

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 5.1 – уведен параграф

Текст, предложен от Комисията

Конкретната цел е да се постигне ресурсно ефективна и устойчива към изменението на климата икономика, както и да се осигурят устойчиви доставки на суровини, за да се отговори на нуждите на нарастващото световно население в границите на устойчивост на природните ресурси на планетата. Дейностите ще допринесат за увеличаване на европейската конкурентоспособност и подобряване на благосъстоянието, като същевременно се осигурява екологична цялост и устойчивост, средният размер на глобалното затопляне се поддържа под 2 °C **и** се дава възможност на екосистемите и обществото да се адаптират към изменението на климата.

Изменение

Конкретната цел е да се постигне ресурсно ефективна и устойчива към изменението на климата икономика, **опазването и устойчивото управление на природните ресурси и екосистемите**, както и да се **използват и** осигурят устойчиви доставки на суровини **и вода**, за да се отговори на нуждите на нарастващото световно население в границите на устойчивост на природните ресурси на планетата, **сухоземни и морски**. Дейностите ще допринесат за увеличаване на европейската конкурентоспособност и подобряване на благосъстоянието, като същевременно се осигурява екологична цялост и устойчивост, средният размер на глобалното затопляне се поддържа под 2 °C, дава се възможност на екосистемите и обществото да се адаптират към изменението на климата **и се опазва културното наследство**.

Изменение 146

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 5.1 – параграф 3 а (нов)

За. Предвид сериозните и до голяма степен необратими промени на значими компоненти от земната климатична система е необходимо проучването на всички източници на глобалното затопляне, както и на всички възможности за неговото ограничаване. Освен намаляване на емисиите на CO₂ могат да бъдат обмислени и стратегии за бързи действия (напр. намаляване на флуоровъглеродородите, сажидите, тропосферния озон; биосеквестирането) може да породи най-бързите реакции към изменението на климата в рамките на няколко десетилетия и дори по-скоро.

Обосновка

Изменение, допълващо изменение 29 в проектостановището.

Изменение 147

**Предложение за регламент
Приложение I – част III – точка 5.1 – параграф 4**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Устойчивото снабдяване и ресурсно ефективното управление на суровините, включително тяхното проучване, добив, преработка, повторно използване, рециклиране и замяна, са от съществено значение за функционирането на съвременните общества и техните икономики. Европейските производствени сектори, като например строителството, химическата промишленост, автомобилостроенето, аеронавтиката и машиностроенето, които осигуряват обща добавена стойност от около 1,3 трилиона EUR и

Устойчивото снабдяване и ресурсно ефективното управление на суровините, включително тяхното проучване, добив, преработка, повторно използване, рециклиране и замяна, са от съществено значение за функционирането на съвременните общества и техните икономики. Европейските производствени сектори, като например строителството, химическата промишленост, автомобилостроенето, аеронавтиката и машиностроенето, които осигуряват обща добавена стойност от около 1,3 трилиона EUR и

заетост за около 30 милиона души, силно зависят от достъпа до суровини. Налице са обаче растящи затруднения с доставките на суровини за Съюза. Освен това Европейският съюз е силно зависим от вноса на суровини от стратегическо значение, които са засегнати в тревожни размери от смущения на пазара. В допълнение Съюзът все още разполага с ценни минерални залежи, чието проучване и добив се ограничава от липсата на адекватни технологии и се възпрепятства от нарасналата глобална конкуренция. Предвид значението на суровините за европейската конкурентоспособност, икономиката и за прилагането им в иновативни продукти, устойчивото снабдяване със суровини и тяхното ресурсно ефективно управление са жизненоважен приоритет за Съюза.

заетост за около 30 милиона души, силно зависят от достъпа до суровини. Налице са обаче растящи затруднения с доставките на суровини за Съюза, **особено предвид лошото управление на цикъла на отпадъчните продукти.** Освен това Европейският съюз е силно зависим от вноса на суровини от стратегическо значение, които са засегнати в тревожни размери от смущения на пазара. В допълнение Съюзът все още разполага с ценни минерални залежи, чието проучване и добив се ограничава от липсата на адекватни технологии и се възпрепятства от нарасналата глобална конкуренция. Предвид значението на суровините за европейската конкурентоспособност, икономиката и за прилагането им в иновативни продукти, устойчивото снабдяване със суровини и тяхното ресурсно ефективно управление са жизненоважен приоритет за Съюза.

Изменение 148

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 5.1 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Изменението на климата представлява заплаха и за европейското културно наследство. разбирането на предизвикателствата и намирането на адекватни решения ще бъде от съществено значение за запазване на идентичността, социалното сближаване и за оптимизиране на икономическите ползи, свързани с туризма.

Изменение 149

Предложение за регламент
Приложение I – част III – точка 5.2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Необходимо е да се разработят и внедрят **икономически ефективни технологии**, както и да се предприемат мерки за ограничаване и приспособяване, за да се постигнат целите на ЕС и международните цели относно емисиите **и концентрацията** на парникови газове, а също и за справяне с последиците от изменението на климата. Политически рамки със съюзен и световен обхват трябва да гарантират, че екосистемите и биоразнообразието са защитени, ценени и надлежно възстановени, за да се запази тяхната способност да предоставят ресурси и услуги в бъдеще. Научните изследвания и иновациите могат да спомогнат да се гарантира надежден и устойчив достъп до суровини, както и значително намаление на използването и разхищаването на ресурсите.

Изменение

Необходимо е да се разработят и внедрят **устойчиви и ефективни нетехнологични и технологични решения**, както и да се предприемат мерки за ограничаване и приспособяване, за да се постигнат целите на ЕС и международните цели относно емисиите на парникови газове, а също и за справяне с последиците от изменението на климата. Политически рамки със съюзен и световен обхват трябва да гарантират, че екосистемите и биоразнообразието са защитени, ценени и надлежно възстановени, за да се запази тяхната способност да предоставят ресурси и услуги в бъдеще. Научните изследвания и иновациите могат да спомогнат да се гарантира надежден и устойчив достъп до суровини, както и значително намаление на използването и разхищаването на ресурсите.

Изменение 150

Предложение за регламент
Приложение I – част III – точка 5.2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Следователно действията на Съюза трябва да се съсредоточават върху подкрепата за ключови цели и политики на ЕС, включително: стратегията „Европа 2020“; „Съюз за иновации“; „Европа за ефективно използване на ресурсите“ и съответната пътна карта; „Пътна карта за постигане до 2050 г. на конкурентоспособна икономика с ниска въглеродна интензивност“; „Адаптиране спрямо изменението на климата — към европейска рамка за действие“;

Изменение

Следователно действията на Съюза трябва да се съсредоточават върху подкрепата за ключови цели и политики на ЕС, включително: стратегията „Европа 2020“; „Съюз за иновации“; „Европа за ефективно използване на ресурсите“ и съответната пътна карта; „Пътна карта за постигане до 2050 г. на конкурентоспособна икономика с ниска въглеродна интензивност“; „Адаптиране спрямо изменението на климата — към европейска рамка за действие“;

инициативата за суровините;
стратегията за устойчиво развитие на Съюза; „Интегрирана морска политика за Европейския съюз“; Рамковата директива за морска стратегия; планът за действие за екологични иновации и **„Програма в областта на цифровите технологии за Европа“**. Тези действия трябва да повишават способността на обществото да придобие по-голяма устойчивост към изменението на околната среда и на климата и да осигуряват наличието на суровини.

инициативата за суровините;
стратегията за устойчиво развитие на Съюза; „Интегрирана морска политика за Европейския съюз“; Рамковата директива за морска стратегия; планът за действие за екологични иновации и **7-ата програма за действие за околната среда**. Тези действия трябва да повишават способността на обществото да придобие по-голяма устойчивост към изменението на околната среда и на климата и да осигуряват наличието на суровини.

Изменение 151

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 5.2 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Предвид транснационалния и глобален характер на климата и околната среда, техния мащаб и сложност и международното измерение на веригата на доставки на суровини, дейностите трябва да се извършват на равнището на Съюза и отвъд него.

Мултидисциплинарният характер на необходимите научни изследвания изисква обединяване на допълнителни знания и ресурси за ефективно справяне с това предизвикателство. За намаляване на използването на ресурси и на въздействието върху околната среда, като същевременно се повишава конкурентоспособността, се изисква решителен социален и технологичен преход към икономика, основана на **устойчива** връзка между **природата** и **благосъстоянието на** хората.

Координирани научноизследователски и иновационни дейности ще подобрят разбирането и прогнозирането на изменението на климата и околната среда в системна и междусекторна перспектива, ще намалят несигурността,

Изменение

Предвид транснационалния и глобален характер на климата и околната среда, техния мащаб и сложност и международното измерение на веригата на доставки на суровини, дейностите трябва да се извършват на равнището на Съюза и отвъд него.

Мултидисциплинарният характер на необходимите научни изследвания изисква обединяване на допълнителни знания и ресурси за ефективно справяне с това предизвикателство. За намаляване на използването на ресурси и на въздействието върху околната среда, като същевременно се повишава конкурентоспособността, се изисква решителен социален и технологичен преход към **устойчива** икономика, основана на **взаимноизгодна** връзка между **биологичното разнообразие** и хората. Координирани научноизследователски и иновационни дейности ще подобрят разбирането и прогнозирането на изменението на климата и околната среда в системна и междусекторна перспектива, ще

ще разкрият и оценят уязвимостта, рисковете, разходите и благоприятните възможности, а също така ще разширят обхвата и ще подобрят ефективността на обществените и политическите отговори и решения. С действията ще се преследва също така да се даде възможност на участниците на всички обществени равнища активно да участват в този процес.

намалят несигурността, ще разкрият и оценят уязвимостта, рисковете, разходите и благоприятните възможности, а също така ще разширят обхвата и ще подобрят ефективността на обществените и политическите отговори и решения. С действията ще се преследва също така да се даде възможност на участниците на всички обществени равнища активно да участват в този процес.

Изменение 152

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 5.2 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

За решаване на проблемите по достъпа до суровини се налагат координирани научноизследователски и иновационни усилия в много дисциплини и сектори, което ще спомогне за безопасни, икономически ефективни, екологосъобразни и социално приемливи решения по цялата верига на създаване на добавена стойност (проучване, добив, преработка, повторно използване, рециклиране и замяна). Иновациите в тези области ще предоставят възможности за растеж и заетост, както и варианти за иновации, обхващащи науката, технологиите, икономиката, политиката и управлението. По тази причина се подготвя европейско партньорство за иновации в областта на суровините.

Изменение

За решаване на проблемите по **устойчивото използване и** достъпа до суровини се налагат координирани научноизследователски и иновационни усилия в много дисциплини и сектори, което ще спомогне за безопасни, икономически ефективни, екологосъобразни и социално приемливи решения по цялата верига на създаване на добавена стойност (проучване, добив, **проектиране**, преработка, повторно използване, рециклиране и замяна). Иновациите в тези области ще предоставят възможности за растеж и заетост, както и варианти за иновации, обхващащи науката, технологиите, икономиката, политиката и управлението. По тази причина се подготвя европейско партньорство за иновации в областта на суровините.

Изменение 153

**Предложение за регламент
Приложение I – част III – точка 5.3 – буква а) – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

а) Борба с изменението на климата и приспособяване към него

Целта е да се разработят и оценят новаторски, икономически ефективни и устойчиви мерки за приспособяване и ограничаване, насочени както към CO₂, така и към други, не CO₂ парникови газове, при които се набляга както върху технологични, така и върху нетехнологични екологични решения, чрез събиране на необходимите данни за информирани, навременни и ефективни действия и свързване в мрежа на лицата с нужната компетентност. Дейностите са насочени към: по-добро разбиране на изменението на климата и предоставяне на надеждни климатични прогнози; оценяване на въздействията и уязвимостта, както и разработване на новаторски мерки за приспособяване и за предотвратяване на рискове; подкрепа за политиките за ограничаване на отрицателното въздействие.

Изменение

а) Борба с изменението на климата и приспособяване към него

Целта е да се разработят и оценят новаторски, икономически ефективни и устойчиви мерки **и стратегии** за приспособяване и ограничаване, насочени както към CO₂, така и към други, не CO₂ парникови газове **и частици**, при които се набляга както върху технологични, така и върху нетехнологични екологични решения, чрез събиране на необходимите данни за информирани, навременни и ефективни действия и свързване в мрежа на лицата с нужната компетентност. Дейностите са насочени към: по-добро разбиране на изменението на климата **и на опасностите, свързани с екстремните явления и резките промени чрез** предоставяне на надеждни климатични прогнози; **разбиране на взаимодействията озон-климат и водния цикъл в атмосферата;** оценяване на въздействията **на световно, регионални и местно равнище, на** уязвимостта, както и разработване на новаторски мерки за приспособяване и за предотвратяване на рискове, **включително заплахи за културното наследство;** подкрепа за политиките за ограничаване на отрицателното въздействие **и определяне на стратегии за бързи действия за постигане на резултати по отношение на климата в близките десетилетия.**

Изменение 154

Предложение за регламент
Приложение I – част III – точка 5.3 – буква б) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Целта е да се предоставят необходимите знания за управлението на природни ресурси, за да се постигне устойчив баланс между ограничените ресурси и нуждите на обществото и икономиката. Дейностите са насочени към: по-добро разбиране на функционирането на екосистемите, тяхното взаимодействие със социалните системи и ролята им за поддържане на икономиката и на човешкото благосъстояние; и предоставяне на знания и инструменти за ефективно вземане на решения и за съпричастност на обществото.

Изменение

Целта е да се предоставят необходимите знания за управлението на природни ресурси, за да се постигне устойчив баланс между ограничените ресурси и нуждите на обществото и икономиката. Дейностите са насочени към: **гарантиране на действия за осигуряване на устойчивия преход, управление и използване на водните ресурси и водните услуги**, по-добро разбиране на функционирането на екосистемите, **включително регулаторната роля, която играят океаните и горите за предотвратяването на глобалното затопляне**, тяхното взаимодействие със социалните системи и ролята им за поддържане на икономиката и на човешкото благосъстояние; и предоставяне на знания и инструменти за ефективно вземане на решения и за съпричастност на обществото.

Изменение 155

Предложение за регламент
Приложение I – част III – точка 5.3 – буква в) – уведен параграф

Текст, предложен от Комисията

в) Гарантиране на устойчивото снабдяване с неенергийни и неселскостопански суровини

Изменение

в) Гарантиране на устойчивото **използване, управление и** снабдяване с неенергийни и неселскостопански суровини

Изменение 156

Предложение за регламент
Приложение I – част III – точка 5.3 – буква в) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Целта е да се подобри базата от познания за суровините и да се разработят новаторски решения за икономически ефективно и екологосъобразно **разработване, добив, преработка**, рециклиране и оползотворяване на суровини и за тяхното заместване с икономически изгодни алтернативи с по-слабо въздействие върху околната среда. Дейностите са насочени към: подобряване на базата от знания относно наличието на суровини; подпомагане на устойчивото снабдяване и използване на суровините; намиране на заместители на особено важни суровини; и подобряване на информираността на обществото относно суровините и на уменията за тяхното използване.

Изменение

Целта е да се подобри базата от познания за суровините и да се разработят новаторски решения за икономически ефективно, **щадящо ресурсите** и екологосъобразно **използване**, рециклиране и оползотворяване на суровини и за тяхното заместване с икономически изгодни алтернативи с по-слабо въздействие върху околната среда. Дейностите са насочени към: подобряване на базата от знания относно наличието на суровини; подпомагане на устойчивото снабдяване и използване на суровините; **насърчаване на екологичното проектиране**, намиране на заместители на особено важни суровини; **разработване на затворени процеси и системи, подкрепа на стратегии и технологии за оползотворяване и повторна употреба; създаване на възможности за гражданите и потребителите да намалят консумацията и загубите на суровини чрез мерки в областта на търсенето**, подобряване на информираността на обществото относно суровините и на уменията за тяхното използване.

Изменение 157

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 5.3 – буква г) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Целта е да се подпомагат всички форми на новаторство, които позволяват прехода към екологична икономика. Дейностите са насочени към: укрепване на технологии, процеси, услуги и продукти за екологични иновации, както и стимулиране на тяхното навлизане и

Изменение

Целта е да се подпомагат всички форми на новаторство, които позволяват прехода към екологична икономика. Дейностите са насочени към: укрепване на технологии **(включително технологии и нови материали за запазване и възстановяване на**

разпространение на пазара, като се обръща специално внимание на МСП; подкрепа за политиките за иновации и обществени промени; измерване и оценяване на напредъка към екологична икономика; и създаване на благоприятни условия за ресурсна ефективност чрез цифрови системи.

културното наследство), процеси, услуги и продукти за екологични иновации, както и стимулиране на тяхното навлизане и разпространение на пазара, като се обръща специално внимание на МСП; подкрепа за политиките за иновации и обществени промени; измерване и оценяване на напредъка към екологична икономика; и създаване на благоприятни условия за ресурсна ефективност чрез цифрови системи.

Изменение 158

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 5.3 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) Разработване на информационни системи за всеобхватно и устойчиво глобално наблюдение на околната среда

Целта е да се осигури предоставянето на дългосрочни данни и информация, необходими за отговор на това предизвикателство. Дейностите са насочени към средствата, технологиите и информационните инфраструктури за наблюдението и мониторинга на Земята, чрез които непрекъснато да може да предоставя своевременни **и** точна информация, прогнози и предварителни преценки. Ще се насърчава свободният, отворен и неограничен достъп до оперативно съвместими данни и информация.

Изменение

д) Разработване на информационни системи за всеобхватно и устойчиво глобално наблюдение на околната среда

Целта е да се осигури предоставянето на дългосрочни данни и информация, необходими за отговор на това предизвикателство. Дейностите са насочени към средствата, технологиите и информационните инфраструктури за наблюдението и мониторинга на Земята, **както дистанционно, така и чрез измервания *in situ***, чрез които непрекъснато да може да предоставя своевременни и точна информация, прогнози и предварителни преценки. Ще се насърчава свободният, отворен и неограничен достъп до оперативно съвместими данни и информация.

Изменение 159

Предложение за регламент Приложение I – част III – точка 6.3.2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Целта е да се подпомогне развитието на иновативни общества и политики в Европа чрез включването на граждани, предприятия и потребители в научни изследвания и иновации и да се подкрепят съгласувани политики относно научните изследвания и иновациите в контекста на глобализацията. Особена подкрепа ще се предоставя за развитието на европейското научноизследователско пространство (ERA) и за разработването на рамкови условия за иновации.

Изменение

Целта е да се подпомогне развитието на иновативни общества и политики в Европа чрез включването на граждани, в **това число на хора с увреждания**, предприятия и потребители в научни изследвания и иновации и да се подкрепят съгласувани политики относно научните изследвания и иновациите в контекста на глобализацията. Особена подкрепа ще се предоставя за развитието на европейското научноизследователско пространство (ERA) и за разработването на рамкови условия за иновации.

Изменение 160

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 6.3.1 – параграф 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) гарантиране на обществена ангажираност в областта на научните изследвания и иновациите;

Изменение

в) гарантиране на обществена ангажираност, **включително чрез консултации с организации на гражданското общество, и особено организации на лица с увреждания**, в областта на научните изследвания и иновациите;

Обосновка

За провеждането на научни изследвания, които имат полза и смисъл за обществото, от изключително значение е хората с увреждания и техните представителни организации да бъдат пълноценно включени в проектите за научни изследвания, финансирани от „Хоризонт 2020“. Това е от решаващо значение, ако искаме да гарантираме, че резултатите от европейските научни изследвания съответстват на потребностите на обществото и на гражданите, особено на хората с увреждания. На този етап не се споменава нищо за включване на хората с увреждания в научните изследвания по „Хоризонт 2020“, поради което предложението следва да бъде изменено в тази посока.

Изменение 161

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 6.3.1 – параграф 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) гарантиране на обществена ангажираност в областта на научните изследвания и иновациите;

Изменение

в) гарантиране на обществена ангажираност в областта на научните изследвания и иновациите; **повишаване на обществената оценка за науката**

Обосновка

Схващането за важността на науката е съществен фактор за обществото.

Изменение 162

Предложение за регламент

Приложение I – част III – точка 6.3.3 – параграф 2 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) повишаване на устойчивостта на Европа спрямо кризи и бедствия;

Изменение

г) повишаване на **превенцията, реакцията и** устойчивостта на Европа спрямо кризи и бедствия, **включително спрямо природни или причинени от човека бедствия;**

Изменение 163

Предложение за регламент

Приложение I – част V – точка 1 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Европа е с структурни слабости по отношение на иновационен капацитет и способност да предоставя нови услуги, продукти и процеси. Основните проблеми включват: относително слабите резултати на Европа в привличането и задържането на таланти; недостатъчното икономическо и социално оползотворяване на съществуващите предимства в областта

Изменение

Европа е с структурни слабости по отношение на иновационен капацитет и способност да предоставя нови услуги, продукти и процеси. Основните проблеми включват: относително слабите резултати на Европа в привличането и задържането на таланти; **исторически обусловената загуба на технически и научни умения, характеризираща различни региони;**

на научните изследвания; ниското равнище на предприемаческа активност; недостатъчния за конкурентоспособност в световен мащаб размер на ресурсите в центровете за високи постижения; както и прекалено голям брой пречки за сътрудничество на европейско равнище в рамките на триъгълника на знанието — висше образование, научни изследвания и стопанската дейност.

недостатъчното икономическо и социално оползотворяване на съществуващите предимства в областта на научните изследвания; ниското равнище на предприемаческа активност; недостатъчния за конкурентоспособност в световен мащаб размер на ресурсите в центровете за високи постижения; както и прекалено голям брой пречки за сътрудничество на европейско равнище в рамките на триъгълника на знанието — висше образование, научни изследвания и стопанската дейност.

Изменение 164

Предложение за регламент Приложение I – част V – точка 2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

ЕИТ ще се заеме с тези проблеми, като спомага за структурни промени в европейската иновационна среда. Той ще осъществява това, като подпомага интегрирането на висшето образование, научните изследвания и иновациите по най-високи стандарти, **с което се създават** нови, благоприятни условия за иновации, **и** като насърчава и подкрепя предприемачи от ново поколение. По този начин ЕИТ ще допринесе напълно на целите на стратегията „Европа 2020“ и по-специално за тези на водещите инициативи „Съюз за иновации“ и „Младеж в движение“.

Изменение

ЕИТ ще се заеме с тези проблеми, като спомага за структурни промени в европейската иновационна среда. Той ще осъществява това, като подпомага интегрирането на висшето образование, научните изследвания и иновациите по най-високи стандарти, **като изгражда съвместни локални центрове на ОЗИ в различните региони на Европа, създавайки** нови, благоприятни условия за иновации, като **същевременно** насърчава и подкрепя предприемачи от ново поколение. По този начин ЕИТ ще допринесе напълно на целите на стратегията „Европа 2020“ и по-специално за тези на водещите инициативи „Съюз за иновации“ и „Младеж в движение“.

Изменение 165

Предложение за регламент Приложение I – част V – точка 2 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

ЕИТ функционира чрез своите общности за знания и иновации (ОЗИ) в съответствие с бизнес логиката. Предпоставка е силното ръководство: всяка ОЗИ се управлява от изпълнителен директор. Партньорите в рамките на ОЗИ са представени само с по едно юридическо лице с оглед на рационален процес на вземане на решения. ОЗИ трябва да представят годишни бизнес планове, включващи амбициозен набор от дейности от образованието до създаването на предприятия, с ясно определени цели и резултати, като се преследва въздействие както върху пазара, така и върху обществото. Сега действащите правила относно участието, оценяването и наблюдението на ОЗИ позволяват ускорено, делово вземане на решения.

Изменение

ЕИТ функционира чрез своите общности за знания и иновации (ОЗИ) в съответствие с бизнес логиката. Предпоставка е силното ръководство: всяка ОЗИ се управлява от изпълнителен директор. Партньорите в рамките на ОЗИ са представени само с по едно юридическо лице с оглед на рационален процес на вземане на решения. ОЗИ трябва да представят годишни бизнес планове, включващи амбициозен набор от дейности от образованието до създаването на предприятия, с ясно определени цели и резултати, като се преследва въздействие както върху пазара, така и върху обществото, **и ясна добавена стойност, определена на базата на подход, насочен към постигането на резултати.** Сега действащите правила относно участието, оценяването и наблюдението на ОЗИ позволяват ускорено, делово вземане на решения.

Обосновка

Въпреки че понятието „подход, насочен към постигането на резултати“ присъства в заглавието, в самия параграф то не се споменава; добавената стойност обаче, определена на базата на такъв подход, следва изрично да бъде спомената.

Изменение 166

Предложение за регламент Приложение I – част V – точка 3 – буква е) – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

ЕИТ значително ще допринесе за целите, поставени в „Хоризонт 2020“, по-специално като се заеме с предизвикателствата пред обществото по начин, който допълва други инициативи в тези области. Той ще изпробва нови и опростени подходи за

Изменение

ЕИТ значително ще допринесе за целите, поставени в „Хоризонт 2020“, по-специално като се заеме с предизвикателствата пред обществото по начин, който допълва други инициативи в тези области. Той ще изпробва нови и опростени подходи за

финансиране и управление и по този начин ще играе ролята на пионер в европейската среда за иновации. Неговият подход към финансирането ще се основава твърдо на силен лостов ефект за мобилизиране както на публични, така и на частни средства. Освен това той ще използва напълно нови средства за целенасочено подпомагане на отделни дейности **чрез фондацията на ЕИТ.**

финансиране и управление и по този начин ще играе ролята на пионер в европейската среда за иновации. Неговият подход към финансирането ще се основава твърдо на силен лостов ефект за мобилизиране както на публични, така и на частни средства. Освен това той ще използва напълно нови средства за целенасочено подпомагане на отделни дейности.

Изменение 167

Предложение за регламент Приложение I – част V – точка 3 – буква ж) – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

ЕИТ ще бъде обвързан и с регионалната политика чрез ОЗИ и техните така наречени колокационни центрове — възлови точки за високи постижения, обединяващи партньори от сферата на висшето образование, научните изследвания и бизнеса в даден географски район. Това по-специално трябва да осигури по-добра връзка между висшите учебни заведения и регионалните иновации и растеж в контекста на регионални и национални стратегии за интелигентно специализиране. Така ще се допринесе за постигане на целите на политиката на Съюза за сближаване.

Изменение

ЕИТ ще бъде обвързан и с регионалната политика чрез ОЗИ и техните така наречени колокационни центрове — възлови точки за високи постижения, обединяващи партньори от сферата на висшето образование, научните изследвания и бизнеса в даден географски район. Това по-специално трябва да осигури по-добра връзка между висшите учебни заведения, **пазара на труда** и регионалните **и местни** иновации и растеж в контекста на **местни**, регионални и национални стратегии за интелигентно специализиране. Така ще се допринесе за постигане на целите на политиката на Съюза за сближаване.

Обосновка

Ако висшето образование не се свърже също с пазара труда, и в частност с регионалния и местния трудов пазар, Европа няма да бъде в състояние да запълни един от основните пропуски, от които страда, от гледна точка на икономическия растеж.

Изменение 168

Предложение за регламент

Приложение II - Таблица

Текст, предложен от Комисията

I	„Високи постижения в научната област“, в това число:	27818
	1. Европейски научноизследователски съвет	15008
	2. Бъдещи и нововъзникващи технологии	3505
	3. Действия по инициативата „Мария Кюри“ за квалификация, обучение и професионално израстване	6503
	4. Европейски научноизследователски инфраструктури (включително електронни инфраструктури)	2802
II	„Водещи позиции в промишлеността“, в това число:	20280
	1. Водещи позиции при базовите и промишлените технологии*	15580, от които 500 за EIT
	2. Достъп до рисково финансиране**	4000
	3. Иновации в МСП	700
III	„Обществени предизвикателства“, в това число:	35888
	1. Здравеопазване, демографски промени и благосъстояние	9077, от които 292 за EIT
	2. Продоволствена сигурност, устойчиво земеделие, мореплавателски и морски изследвания, и биоикономика;	4694, от които 150 за EIT
	3. Сигурна, чиста и ефективна енергия	6537, от които 210 за EIT
	4. Интелигентен, екологосъобразен и интегриран транспорт	7690, от които 247 за EIT
	5. Действия във връзка с климата, ресурсна ефективност и суровини	3573, от които 115 за EIT
	6. Приобщаващи, иновативни и сигурни общества	4317, от които 138 за EIT
	Европейски институт за иновации и технологии (EIT)	1542 + 1652***
	Преки действия на Съвместния изследователски център извън ядрената област	2212
	ОБЩО	87740

*Включително **8975 млн. евро** за информационни и комуникационни технологии (ИКТ), от които **1795 млн. евро** за фотоника, микро- и наноелектроника, **4293 млн. евро** за нанотехнологии, авангардни материали и усъвършенствани технологии за производство и преработка, **575 млн. евро** за биотехнологии и **1737 млн. евро** за космически технологии. В резултат на това ще се разполага с **6663 млн. евро** в подкрепа на дейностите по ключови базови технологии.

** Около **1131 млн. евро** могат да бъдат използвани за изпълнението на проекти по стратегическия план за енергийни технологии (плана SET). Около една трета от тази сума може да се предостави на МСП.

*** **Общата сума ще бъде предоставена на траншове съгласно предвиденото в член 6, параграф 3. Вторият транш от 1652 млн.**

евро се предоставя на пропорционална основа от бюджета за „Обществени предизвикателства“ и „Водещи позиции при базовите и промишлените технологии“ ориентировъчно и в зависимост от прегледа съгласно член 26, параграф 1.

Изменение

I	„Високи постижения в научната област“, в това число:	29,00%
1.	Европейски научноизследователски съвет	14,2%
2.	Бъдещи и нововъзникващи технологии	3,9%
3.	Действия по инициативата „Мария Кюри“ за квалификация, обучение и професионално израстване	7,4%
4.	Европейски научноизследователски инфраструктури (включително електронни инфраструктури)	3,5%
II	„Водещи позиции в промишлеността“, в това число:	25,2%
1.	Водещи позиции при базовите и промишлените технологии*	17,7%
2.	Достъп до рисково финансиране**	4,5%
3.	Иновации в МСП	3%
III	„Обществени предизвикателства“, в това число:	40,3%
1.	Здравеопазване, демографски промени и благосъстояние	12%
2.	Продоволствена сигурност, устойчиво земеделие, мореплавателски и морски изследвания, и биоикономика;	5,3%
3.	Сигурна, чиста и ефективна енергия	7,5%
4.	Интелигентен, екологосъобразен и интегриран транспорт	8,7%
5.	Действия във връзка с климата, ресурсна ефективност и суровини	4,3%
6.	Приобщаващи, иновативни и сигурни общества	2,5%
	Европейски институт за иновации и технологии (EIT)	3%
	Преки действия на Съвместния изследователски център извън ядрената област	2,5%
	ОБЩО	100%

*Включително **57,6 %** за информационни и комуникационни технологии (ИКТ), от които **11,5 %** за фотоника, микро- и наноелектроника, **27,6 %** за нанотехнологии, авангардни материали и усъвършенствани технологии за производство и преработка, **3,7 %** за биотехнологии и **11,1 %** за космически технологии. В резултат на това ще се разполага с **42,9 %** в подкрепа на дейностите по ключови базови технологии.

Около **28,3 % могат да бъдат използвани за изпълнението на проекти по стратегическия план за енергийни технологии (плана SET). Около една трета от тази сума може да се предостави на МСП.

заличава се

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Установяване на „Хоризонт 2020“ — рамкова програма за научни изследвания и иновации (2014—2020 г.)
Позовавания	COM(2011)0809 – C7-0466/2011 – 2011/0401(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ITRE 13.12.2011 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	ENVI 13.12.2011 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Cristian Silviu Buşoi 20.1.2012
Разглеждане в комисия	20.6.2012 г. 10.7.2012 г.
Дата на приемане	19.9.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 50 –: 1 0: 10
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Martina Anderson, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Milan Cabrnach, Martin Callanan, Nessa Childers, Chris Davies, Bas Eickhout, Edite Estrela, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Christa Klauß, Eija-Riitta Korhola, Jo Leinen, Peter Liese, Linda McAvan, Miroslav Ouzký, Владко Тодоров Панайотов, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Frieda Brepoels, Cristian Silviu Buşoi, Nikos Chrysogelos, Christofer Fjellner, Gaston Franco, Romana Jordan, Miroslav Mikolášik, James Nicholson, Justas Vincas Paleckis, Vittorio Prodi, Britta Reimers, Christel Schaldemose, Alda Sousa, Anna Záborská, Andrea Zanoni
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Agustín Díaz de Mera García Consuegra